



**Secretaría
de Educación Pública**

GOBIERNO DE COAHUILA



**GOBIERNO DEL ESTADO DE COAHUILA
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE COAHUILA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 05C**

✓
**ESTRATEGIAS PARA LA COMPRENSIÓN LECTORA
DE LOS CUENTOS EN LOS ALUMNOS DE
CUARTO GRADO DE PRIMARIA**

**OLIVERIO MEZA MARTÍNEZ
MARICELA PORTILLO RAMOS**

**PROPUESTA DE INNOVACIÓN EN LA MODALIDAD DE
ACCIÓN DOCENTE PRESENTADA PARA OBTENER EL
TÍTULO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN**



**Secretaría
de Educación Pública**
GOBIERNO DE COAHUILA



**GOBIERNO DEL ESTADO DE COAHUILA
SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA DE COAHUILA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD-05C**

DICTAMEN DE TRABAJO PARA TITULACIÓN

Piedras Negras, Coahuila., 4 de diciembre de 2001

**C. C. PROFRES:
OLIVERIO MEZA MARTÍNEZ
MARICELA PORTILLO RAMOS**
P r e s e n t e:

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado:

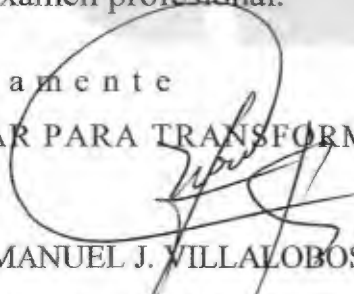
“Estrategias para la comprensión lectora de los cuentos en los alumnos de cuarto grado de primaria”,

opción Propuesta de Innovación en su modalidad de Acción Docente, a propuesta del asesor C. Profr. Benjamín Caamal Lara, manifiesto a Ustedes que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se les autoriza a presentar su examen profesional.

Atentamente

“EDUCAR PARA TRANSFORMAR”


PROFR. MANUEL J. VILLALOBOS MALDONADO
Presidente de la Comisión de Titulación
de la Unidad UPN - 05C



**S. E. P. C.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL
UNIDAD PIEDRAS NEGRAS**



Dedicatoria

***A mi esposa:
Que paso horas enteras
frente a la computadora***

***A mis hijos:
Yahaira y Lenin
Por que siempre supieron
comprender que tenían
que esperar***

***A mis profesores:
Que motivaron en mí
un cambio de actitud
frente al quehacer
docente***

Oliverio Meza Martínez

Dedicatoria

*A la memoria de mi madre:
Que en vida siempre me apoyó con
su amor, comprensión y grandes
esfuerzos que hicieron posible
la realización de mi carrera, y después
el recuerdo de ella fue mi aliciente
para no claudicar.*

*A mi esposo:
Quien contribuyó a realizar mi
meta, dándome todo su apoyo,
tiempo y comprensión.*

*A mis hijos:
Yahaira y Lenin
Por haberme permitido que
compartiera el tiempo que
les correspondía, para el
logro de mi meta.*

*Con cariño a mis hermanos:
Porque sé que siempre cuento con
ellos en todo momento de la vida.*

Maricela Portillo Ramos



TABLA DE CONTENIDO

	Página
PORTADA	I
PORTADILLA	II
DICTAMEN	III
DEDICATORIAS	IV
TABLA DE CONTENIDO	VI
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	3
ESTUDIO DEL PROBLEMA	3
A. Diagnóstico	3
B. Delimitación	5
C. Planteamiento del problema	6
D. Objetivos	8
1. Objetivo General	8
2. Objetivos particulares	8
CAPÍTULO II	10
MARCO TEÓRICO, CONCEPTUAL Y CONTEXTUAL	10
A. Marco teórico conceptual	10
1. Antecedentes históricos sobre la comprensión lectora	10
2. Conceptos	11
a. Aprendizaje	11
b. Comprensión	13
c. Lectura	16
d. Cuento	17
e. Comprensión lectora	18

3. Estrategia de lectura	20
a. Definición	20
b. Clasificación de las estrategias de lectura	22
4. Aportaciones autorales	24
a. Margarita Gómez Palacio	24
b. Isabel Sole	25
5. Características de los alumnos de cuarto grado	27
a. Físicas	27
b. Afectivas	29
b. Cognitivas	30
B. Marco contextual	31
1. Grupo	31
2. Escuela	33
3. Familia	34
CAPÍTULO III	38
ESTRATEGIAS PARA LOGRAR LA COMPRENSIÓN LECTORA	38
A. Presentación	38
B. Objetivos	38
C. Metodología	39
D. Plan de trabajo	43
E. Desarrollo del plan de trabajo	47
F. Evaluación	70
CAPÍTULO IV	75
CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS	75
A. Conclusiones	75
B. Sugerencias	77
BIBLIOGRAFÍA	79
ANEXOS	81
ANEXO 1	82

Concentración de evaluación	83
Gráfica de aprovechamiento de las estrategias de la lectura aplicada en los alumnos de cuarto grado	84
ANEXO 2	85
Tabla de estrategias	86
La margarita	87
El orgullo del escarabajo	95
El hombre que predijo la lluvia	103
La tinaja encantada	105
Caramelo salva el día	107
La princesa a la que nadie podía callar	109
Los gnomos de la colina	115
Chucitas el espantapájaros	120
El labrador y sus hijos	122
La doncella y la fiera	126
Los pobres cazadores	130
Las cuatro historias de los niños desobedientes	134
El pícaro asno	151

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo está constituido por cuatro apartados que señalan la problemática que se está presentando en la escuela Emiliano Zapata, ubicada en el Ejido el Encino, municipio de Nava Coahuila, que limitan o dificultan el proceso de aprendizaje.

En el primer capítulo que es el estudio de la problemática docente, se indican una serie de problemas, pero se le da mayor énfasis al problema que tiene mayor relevancia, que es la comprensión lectora de los cuentos en los alumnos de cuarto grado de esta escuela.

Pues saber leer, como ya sabemos todos es una necesidad imperiosa, es un medio entre otros de acceso a la cultura. También se considera como un verdadero modo de aprensión del mundo y garantiza la comunicación con los demás.

En el segundo apartado abordaremos algunas concepciones que manejan diferentes autores, acerca de la problemática y que de alguna forma nos ayudará a minimizar dicha problemática para que se dé con eficacia el binomio enseñanza aprendizaje. De igual manera se da a conocer el contexto en el cual se presenta este problema y los factores que intervienen o que están obstaculizando el avance del alumno, tanto en el grupo, en la escuela, como en la familia.

En el capítulo tercero nos referimos principalmente a la metodología que se

utiliza en la aplicación del proyecto de acción docente, está estructurado con las actividades a seguir, el desarrollo de las mismas y la evaluación de cada una de las estrategias de la lectura de comprensión, aplicadas en los grupos de cuarto grado.

Esperando que el presente trabajo sea de utilidad a docentes con problemas similares, y en el capítulo cuatro se dan algunas sugerencias que se deben considerar de cómo aplicar este proyecto, para que se logren resultados favorables.

CAPÍTULO I

ESTUDIO DEL PROBLEMA

A. Diagnóstico

De acuerdo al trabajo cotidiano que realizamos, nos hemos dado cuenta, que los alumnos presentan diversas dificultades para lo cual hicimos un listado de la problemática, para saber cuál era la de mayor relevancia y coincidimos en que el problema más relevante es, la comprensión de la lectura ya que los educandos no han distinguido lo que es leer y obtener una información de los textos, esto nos trae como consecuencia el retraso para la eficiencia en el aprendizaje.

La enseñanza tradicional nos había llevado a que los niños reprodujeran los sonidos del habla diciendo palabra por palabra, e incluso letra por letra, de esta manera el acto de leer se volvía puramente mecánico y carente de sentido.

Pero gracias a algunos investigadores como Margarita Gómez Palacio, que apoyados en las investigaciones contemporáneas del conocimiento y el aprendizaje, realizadas por Jean Piaget, Bruner y muchos otros, que están contribuyendo a la educación, nos han explicado más ampliamente y certeramente el proceso de la lectura, para que cuando una persona se enfrente a un texto en busca de información, no sólo tenga conocimientos respecto a las formas gráficas y a la organización correspondiente si no que le dé esa comprensión que se espera del texto.

Existen tres tipos de información que es utilizada por el lector cuando se realiza el acto de leer y son:

- * La información grafofonética que se refiere al conocimiento de las formas gráficas.
- * La información sintáctica que se relaciona con el conocimiento que cualquier usuario del lenguaje, tiene sobre las reglas que rigen el orden de la secuencia de palabras y oraciones, correspondientes a la comprensión del texto.
- * La información semántica corresponde a la no visual; estos tipos de información facilitan enormemente la lectura de un texto y su comprensión a la misma, ya que resulta más fluida, estos son los signos de puntuación.

Los alumnos tienen dificultades para adquirir una comprensión de los mensajes, ya que leen y vuelven a leer y manifiestan que no saben lo que quiere decir, específicamente cuando se les presentan palabras desconocidas para ellos, de tal manera que cuando logran saber el significado de dichas palabras ya olvidaron lo anteriormente leído es por ello que no logran captar la información que se les presenta.

Muchos niños se limitan a observar a otros niños para que les diga qué es lo que van a hacer o esperan hasta que el maestro les especifique exactamente como va a realizar determinada actividad, trátase de problemas matemáticos, o de cualquier asignatura.

Esta situación afecta para que se dé un avance en el proceso de enseñanza-aprendizaje, pues la mayoría del grupo no comprende las indicaciones que se les da

para realizar determinada actividad, siempre están dependiendo de que se les apoye especificándoles lo que se les pide, o simplemente cuando ellos quieren saber de determinado tema, preguntan ¿qué dice aquí?, ellos leen y vuelven a leer, pero muchas veces no entienden e interpretan a su modo los escritos, en otras ocasiones voltean a mirarse unos con otros, para ver qué entendieron los demás y aceptar que eso decía.

Este problema, como ya se mencionó, limita que haya un proceso de enseñanza-aprendizaje, además vuelve al alumno desinteresado para continuar en su formación y muchas de las ocasiones prefiere no asistir a clases manifestándose, que porque no entendió cómo hacer la tarea y no quería asistir sin ella, otras veces se sale del salón o se distrae en otra cosa, simplemente por no comprender lo que está escrito.

La mayoría de las actividades del área de español son trabajadas después de haber leído un cuento, en base a la información que se obtenga de él, se trabajan algunos contenidos y si el alumno no captó bien la información dada en el cuento no logrará las actividades que siguen y se va estancando porque éstas continúan con un mayor grado de complejidad, o se queda incompleta esa información y para trabajar otro contenido que tenga relación con los anteriores, simplemente no logrará realizarlos.

B. Delimitación

En los grupos de cuarto grado, tanto de la sección “A” como de la “B” de la escuela Emiliano Zapata, ubicada en el Ejido El Encino, municipio de Nava Coahuila, los cuales están formados por 23 y 22 alumnos respectivamente, se percibe que un gran

porcentaje no logra captar la información contenida en los cuentos que se le presentan en el contexto escolar, lo cual repercute de forma determinante en el aprendizaje, esto se puede constatar cuando se trata de dar respuesta a cuestionamientos, así como de explicar tanto en forma oral como en forma escrita lo leído con anterioridad y la dificultad con la que realizan las instrucciones dadas en forma escrita.

C. Planteamiento del problema

El problema detectado en estos grupos y que afecta en el proceso enseñanza–aprendizaje, siendo la base fundamental en todo el ámbito educativo y en el desarrollo del individuo, es la comprensión de los textos leídos de tal forma que lo planteamos de la siguiente manera ¿De qué forma el alumno logrará tener una comprensión en las lecturas realizadas específicamente en los cuentos?. Que no simplemente descifre las grafía, si no que llegue a una comprensión de los mismos para resolver las siguientes actividades que se le presenten.

Según algunos autores nos señalan que comprender lo que se lee, es un problema que continúa en pie después de la enseñanza primaria y que se debe, según los errores cometidos por el maestro al enseñar a leer, a escribir y a la falta de condiciones adecuadas de la lectura, en todos los grados de la escuela primaria. Pues se aísla el aprendizaje de la lectura y la escritura de las actividades contenidas en diversos capítulos del programa, tratándose como si fuera algo ajeno al quehacer diario del niño.

Por lo tanto, consideramos que es de suma importancia ejercitar al alumno en la comprensión de la lectura, desde el momento en que se inician en su aprendizaje hasta

que salen de la escuela primaria, que es ahí donde termina nuestro compromiso con él. La concepción que se tiene sobre la comprensión lectora es la siguiente: “la comprensión lectora es la generación de un significado para el lenguaje escrito, estableciendo relaciones con los conocimientos previos y los recuerdos de experiencias”.¹

Algunos autores señalan que existe un único proceso de lectura en el que se establece una relación entre el texto y el lector, quien, al procesarlo como lenguaje, constituye el significado.

La lectura la definimos como un proceso constructivo al reconocer que el significado no es una propiedad del texto, si no que se construye mediante un proceso de transacción flexible en el que el lector le otorga sentido al texto.

En dicho proceso, el lector emplea un conjunto de estrategias como lo son: anticipación, predicción, inferencia, muestreo confirmación, autocorrección entre otras, que constituyen un esquema complejo en el cual se obtiene, se evalúa y se utiliza la información textual para construir el significado, es decir comprender el texto.

Se considera que comprender un texto, significa tanto captar su contenido como reconstruirlo.

Analizando esto, podemos afirmar que la lectura de comprensión, no es más que una conexión de la información que se tiene con lo que se presenta, como una construcción de significados y que de este modo construye una nueva adquisición

¹ IECAM. Comprensión y producción de textos en la escuela primaria. P. 34

cognoscitiva.

D. Objetivos

Con la investigación y fundamentación de este problema, nos proponemos alcanzar en su totalidad de alumnos, un avance en el proceso de adquisición cognoscitiva, ya que al comprender desde el principio del año escolar y durante el transcurso del mismo, permitirá que el alumno se desenvuelva ampliamente expresando sus ideas, opiniones de cualquier tema que se vaya a trabajar, que no sólo descifre las grafías sino que aprenda a captar y utilizar la información contenida en textos como el cuento.

Por lo tanto, podemos mencionar que esta investigación la encausaremos en el proyecto de acción docente, el cual se enfoca al planteamiento de una estrategia en la aplicación de los contenidos.

1. Objetivo General

En este proyecto de acción docente tenemos como propósito fundamental, que el alumno comprenda el contenido de la lectura en los cuentos que se le presenten.

2. Objetivos particulares

- ◆ Que el alumno reconozca los signos de puntuación, específicamente punto y coma, para que mantenga una lectura fluida.
- ◆ Que el educando conozca las siguientes estrategias para tener una lectura de comprensión eficaz: activación de conocimientos previos, predicción e inferencia.

- ◆ Que los padres de familia se involucren más, en las actividades realizadas por el alumno dentro y fuera de la escuela.
- ◆ Que el escolar cuente con materiales suficientes para las consultas y prácticas constantes de la lectura.
- ◆ Que el niño adquiriera la habilidad para la aplicación de las estrategias en la lectura de cuentos para que puedan resolver más adelante los ejercicios de los temas del área de español.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO, CONCEPTUAL Y CONTEXTUAL

A. Marco teórico conceptual

1. Antecedentes históricos sobre la comprensión lectora

Tradicionalmente la lectura se consideraba como un proceso de transferencias de significado, que requería que los lectores extrajeran el significado de la letra impresa, lo que dejaba para el lector una posición receptiva sin que sus expectativas intervinieran al leer y sin la posibilidad de llegar a más de su significado, así como también se había enseñado dándole a los alumnos diversos textos y enseguida una serie de preguntas relacionadas con el tema, sin darle importancia a la intervención que tuviera el alumno con el texto, simplemente lo que se quería es que se sacara los significados de los textos, que en eso consistía el papel del docente, en darle algunas técnicas para dicha extracción.

“El esquema clásico alrededor de los años cuarenta, proponía el reconocimiento de la palabra como el primer nivel, seguido de la comprensión como segundo nivel, de las reacciones o respuestas emocional en tercer lugar y de la asimilación o evaluación como ultimo nivel.”¹

Como podemos ver esta forma hacía totalmente un alumno pasivo, llegando

¹ Ídem

solamente al reconocimiento de las letras y la formación de palabras, sin que éste reflexionara en las mismas, simplemente descifraba las grafías. Así como también el profesor planeaba las actividades para capacitar a los alumnos a descubrir el significado que él consideraba apropiado dejando a un lado los intereses del alumno.

Con base en los principios de la teoría constructivista, se reconoce hoy a la lectura como un proceso interactivo entre el pensamiento y el lenguaje, y a la comprensión, como la construcción del significado del texto, según los conocimientos y lo que ya ha experimentado el lector.

Desde este enfoque varios autores han centrado su atención en el análisis de la lectura, como un proceso global, cuyo objetivo es la comprensión que el sujeto tenga de lo leído. De tal forma que se reconoce el papel activo de lector para la apropiación y construcción del conocimiento, entendiendo un papel activo cuando el lector utiliza sus conocimientos previos a partir de la información del texto, y forma nuevas ideas con la información dada. Es por ello que podemos decir que el lector al hacer esa actividad construye la base de la comprensión, ya que mientras mayor sea el conocimiento previo del lector respecto al tema, su comprensión será mejor.

2. Conceptos

a. Aprendizaje

El aprendizaje es la asimilación y comprensión del conocimiento que se ha adquirido en diferentes ámbitos en el que se desenvuelven las personas, tales como la familia, la escuela, el grupo de amigos, verificándose esto a través del comportamiento

o conducta con que el individuo responde, en el medio contextual donde está, dependiendo del grupo social en el que se encuentra en ese momento.

Al referirnos al concepto de aprendizaje, es hacer presente lo que implica el proceso en el cual el niño llega a la verdadera construcción de sus conocimientos, mediante diversas formas que le permiten interrelacionarse con su mundo circundante, ya sea por la observación, la acción que efectúa sobre los objetos, la información que le otorga de su exterior o posiblemente de su propia reflexión ante los sucesos que observa.

“El fenómeno de aprendizaje se traduce en una modificación de conducta; en su sentido estricto se caracteriza por la adquisición que se efectúa mediante la experiencia anterior, pero sin control sistemático y dirigido por parte del sujeto”.²

El aprendizaje se desarrolla a través de las experiencias o vivencias que el individuo efectúa en el medio ambiente; por ejemplo: Cuando aprende del contexto familiar los hábitos que le son formados por sus padres, cuando observa de algún objeto sus características, conoce su estructura y funcionamiento y después puede llevar a cabo su uso, obteniendo aprendizaje si comete algún error.

Esto lo podemos fundamentar con la concepción constructivista, ya que el aprendizaje es concebido como la construcción del conocimiento que se produce día a día como resultado de la interacción que tiene el individuo con el medio ambiente y de sus disposiciones interiores, además el conocimiento se construye con esquemas que ya

² UPN. El niño desarrollo y proceso de construcción del conocimiento. p 31

posee lo que depende de dos aspectos: de los conocimientos previos y de la actividad del aprendizaje que realiza al respecto.

En el marco del aprendizaje escolar y en base al enfoque anteriormente señalado, la finalidad de la educación que se imparte en las instituciones educativas, es promover los procesos de crecimiento personal del alumno en el contexto de la cultura del grupo al que pertenece, esos aprendizajes sólo se producirán de manera eficaz en la medida en que se suministre una ayuda específica a través de la participación del alumno en actividades intencionales, planificadas y sistemáticas que logren propiciar en éste una actividad constructiva.

A continuación mencionaremos algunos principios de aprendizaje que se asocian a la concepción constructivista del aprendizaje: El aprendizaje es un proceso constructivo interno, el grado de aprendizaje depende del nivel de maduración, el punto de partida de todo aprendizaje son los conocimientos previos, el aprendizaje es un proceso de construcción de conocimientos, se facilita gracias a la mediación o interacción por nosotros, implica un proceso de reorganización interna de esquemas, además se produce cuando entra en conflicto lo que el alumno ya sabe con lo que debería saber.

b. Comprensión

Muchísimos especialistas en los años sesenta y setentas afirmaban que la comprensión era el resultado directo de la decodificación de las grafías, mencionando

que si los alumnos eran capaces de dominar las palabras, la comprensión tendría lugar de manera automática, estas ideas fueron el fundamento de muchos libros de lectura.

Pero a medida que los profesores iban realizando sus actividades, comprobaron que muchos alumnos seguían sin comprender lo que leían, notándose pues que ésta no se daba de manera automática.

Entonces los pedagogos desplazaron su preocupación al tipo de preguntas que los profesores formulaban, ya que hacían preguntas sobre todo literales, trayendo con ello, que los alumnos no utilizaran la habilidad de inferencia de la lectura y el análisis crítico del texto.

Esto trajo como consecuencia que el eje de la enseñanza de la lectura se modificara, donde los maestros tendrían que hacer preguntas más variadas.

Con ello el profesor se da cuenta de que la práctica de hacer preguntas era un medio de evaluar la comprensión. “La comprensión a que el lector arriba durante la lectura de deriva de sus experiencias acumuladas, experiencias que entran en juego a medida que decodifica las palabras, frases e ideas del autor.”³

La interacción que tiene el lector con el texto es el fundamento de la comprensión. En este proceso de comprender, el lector relaciona la información que el autor le presenta con la información que ya posee en su mente, es decir este proceso de relacionar la información nueva con la anterior es el proceso de comprensión, pues el

³ COOPER J. David. Cómo mejorar la comprensión lectora. p 16

significado que el lector le da al texto no proviene únicamente de la página escrita; si no que también proviene de sus experiencias, por ejemplo al leer la siguiente frase:

El gato, perezoso y viejo, pasó todo el día aullando junto al fuego.

Probablemente no se presente mucha dificultad para comprender esta frase, pues de inmediato nos imaginamos un gato viejo, que quizá ya habíamos visto o del cual ya nos habían hablado alguna vez con sus cualidades y rasgos físicos.

Aun cuando esta frase se proponía transmitirle un significado determinado, el significado preciso que se elabora en nuestro interior está relacionado con el conocimiento, la información, los sentimientos y actitudes hacia los gatos que ya se poseía. Es aquí donde se elabora el significado propio a partir de las experiencias pasadas.

Esta nueva forma de entender la comprensión viene a dejar cada vez más la creencia de que la comprensión consistía únicamente en deducir un significado a partir de lo que se nos presente en el texto, sino que el lector tiene que hacer uso de ciertas estrategias como son: La activación de conocimientos previos, la anticipación del contenido de acuerdo a esos conocimientos, la predicción del texto, la confirmación y autocorrección así como la inferencia que posteriormente explicaremos en qué consiste cada una de estas estrategias que el lector debe aplicar en el momento que va a realizar una lectura de cualquier texto, de tal manera que logre tener una comprensión eficaz de la lectura que realice.

c. Lectura

Al hablar de la lectura podemos decir que lógicamente necesita realizarse en un lugar iluminado y tener un texto impreso, también podemos afirmar que al realizar esta actividad se ponen en función dos aspectos: la información visual, la cual desaparece cuando se apaga la luz, así como también al realizar la actividad de la lectura es necesario que el lector tenga conocimiento de las formas gráficas, que algunas veces no son de mayor importancia ya que con solo la información visual que sería necesaria por ejemplo: dibujos o algún otro aspecto impreso el lector puede darle lectura al texto, dependiendo del conocimiento que tenga cada individuo. A esta información le podemos llamar información no visual, presentamos un ejemplo claro de esta situación.

Si les presentamos a varias personas algún artículo, sobre un tema absolutamente desconocido para ellas, podrán descifrar perfectamente las grafías, pero no comprenderán la información. En cambio si les presentamos algunos dibujos, entonces predecirían sobre lo que se trataría el tema, o si es que tienen algo de conocimiento sobre ello, se aplicaría la información no visual.

El concepto de lectura ha tenido muchas modificaciones, pues anteriormente se consideraba como el rescate del significado expresado en un texto, lo que hacía que el lector fuera sumamente pasivo. Actualmente se conoce la lectura como: “Un proceso interactivo entre pensamiento y lenguaje, en donde intervienen el conocimiento y las experiencias del lector, para que ésta sea más eficaz.”⁴

⁴ GÓMEZ PALACIO Margarita. La lectura en la escuela. p 19

Desgraciadamente vemos cómo muchas veces en la escuela los docentes ponen mayor atención en que el alumno realice una lectura mecánica, olvidando por completo que ésta implica una verdadera comunicación entre el lector y el autor por medio del texto, así como también se hace caso omiso a lo que el alumno verdaderamente le interesa saber, esto nos lleva a una grave situación que es que el niño relacione la lectura con un verdadero aburrimiento ya que no hay una interacción con los intereses, los conocimientos y la experiencia, si es que le presentamos textos desconocidos para él.

Existen muchísimas formas de interesar al alumno en los contenidos que vayamos a manejar, consideramos que es de suma importancia despertar el interés del alumno y una manera de hacerlo es a través de trabajar con las lecturas de cuentos, ya que el alumno es sumamente imaginativo, creativo, se involucra fácilmente y hasta se siente parte de él.

d. Cuento

Al hablar de lo que es un cuento primeramente tendremos que explicar, que es un tipo de texto, que se encuentra entre los diferentes textos que existen como son: descriptivos, expositivos y narrativos y que es en este último donde ubicamos al cuento. “Los textos narrativos están caracterizados por la presencia de unos personajes, que llevan a cabo unas acciones expresadas en sucesos, distribuidos temporalmente y conectados causalmente.”⁵

⁵ GARATE LARREA Milagros. La comprensión de cuentos en los niños. p 2

Generalmente las personas recuerdan mejor un texto narrativo, esto lo podemos ver cómo los niños desde muy pequeños se les narra un cuento y ellos siempre lo recuerdan, tal vez no lo comprendan por completo, quizá sea porque en ocasiones se utilicen palabras desconocidas para ellos y que no logren relacionarse, pero le dan un significado dependiendo de los conocimientos previos que tenga el niño.

“Los procesos psicológicos que parecen destacar en la comprensión de un cuento, son los que se dedican a completar los vacíos en la secuencia de sucesos descritos en el texto. Esta tarea exige que el sujeto realice inferencias, que le permitan la construcción de una representación coherente del texto narrativo.”⁶

El individuo al realizar esa inferencia en determinado tiempo, ampliará más su conocimiento y podrá llegar a una comprensión de lo que está leyendo, esto quiere decir que al activar su esquema conceptual con el conocimiento que va adquiriendo, podrá comprender, ya que mucha de la información necesaria para comprender un texto no es proporcionada por el texto, si no que debe ser obtenida del conocimiento que tiene el sujeto sobre el tema.

Al tratar este punto consideramos que los cuentos son de suma importancia y de gran interés en casi todos los niños que se encuentran entre los nueve y diez años de edad.

e. Comprensión lectora

Las primeras diferencias entre lectura y comprensión lectora, fueron establecidas por las autoras en los años veinte, cuando se distinguía entre pronunciar el

⁶ Ibid

sonido de las grafías y comprender.

Hoy algunas autoras nos marcan esa diferencia entre lo que es leer y comprender, basándose en los principios de la teoría constructivista.

Pues reconoce a la lectura, como un proceso interactivo entre el pensamiento y lenguaje, y a la comprensión como la construcción del significado del texto, según los conocimientos y experiencias del lector, con ello el autor afirmaba que: “La comprensión lectora es el esfuerzo en busca del significado, y este esfuerzo consiste en conectar una información dada con algo nuevo o diferente.”⁷

Entonces podemos decir que la comprensión lectora, es el objetivo de la lectura y para que se pueda llegar a este objetivo, es necesario aplicar las estrategias mencionadas por algunos autores, en el proceso de la lectura. No hay que confundir a la lectura que es la relación que se establece entre el lector y el texto y a la comprensión lectora como la construcción de significado.

Sabemos que el conocimiento se desarrolla y se adquiere por aproximaciones sucesivas, en función no sólo de las características particulares del sujeto, si no también de las del objeto.

Hacemos hincapié en la meta de la enseñanza de la lectura, es la de ayudar a los lectores a que comprendan el texto. Por ello es muy importante la experiencias del lector, pues es uno de los elementos fundamentales para comprender un texto, entendiendo a éstas como el proceso de elaborar significados en la interacción que

⁷ GÓMEZ PALACIO Margarita. Loc. cit.

tenga con el texto. No obstante que la expresión previa de cada lector es diferente, por lo tanto los maestros han de estar preparados a simular una diversidad de propuestas por parte de los alumnos.

3. Estrategias de lectura

a. Definición

En este aspecto nuestro interés se centra en presentar una serie de estrategias, las cuales serán explicadas detalladamente en cómo sugerimos su uso. “Las estrategias son los procedimientos o recursos utilizados por el agente de enseñanza para promover un verdadero aprendizaje y que éste sea significativo, de tal forma que podamos llegar a nuestro objetivo.”⁸

Las estrategias que proponemos en este trabajo para la comprensión lectora, se sustentan en la teoría constructivista de la enseñanza aprendizaje son el resultado de una serie de investigaciones realizadas en la actualidad por diferentes especialistas.

Las estrategias tienen en común con todos los demás procedimientos, su utilidad para regular la actividad de las personas, en la medida en que su aplicación permita seleccionar, evaluar, persistir o abandonar determinadas acciones, para llegar a conseguir la meta que nos proponemos. Entonces decir, ya ubicándonos en las estrategias de lectura que si estos son procedimientos y los procedimientos son contenidos de enseñanza, entonces es necesario enseñar las estrategias que se deben

⁸ DIAZ BARRIGA Arce Frida. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. p 70

aplicar para comprender mejor los textos, estos son los responsables de que el lector pueda construirse una interpretación del texto.

En muchas de las ocasiones los adultos e incluso algunos niños hacen uso de las estrategias de lectura, pero de una manera inconsciente mientras leemos y vamos comprendiendo, no ocurre nada, sin embargo cuando encontramos algunas palabras desconocidas, algunas frases incomprensibles, se abandona la lectura o ésta nos causa un gran aburrimiento, tal vez porque no estemos logrando nuestros objetivos.


Qué pasa cuando nosotros como docentes presentamos a los alumnos un problema de razonamiento con palabras inadecuadas para los niños, simplemente vemos que no puede solucionarlo. No saben lo que van a hacer, es como si les echáramos el mundo encima, en cambio cuando lo hacemos con palabras conocidas o al menos problemas más cotidianos, buscan y buscan formas de darle una solución, es lógico porque el alumno comprendió el texto, aplicó las estrategias, tal vez, de una manera inconsciente al realizar la lectura, pero lo logró. Entonces: ¿por qué es necesario enseñar estrategias?, tal vez, porque queremos hacer lectores autónomos, capaces de enfrentarse de una manera inteligente a cualquier texto. Lectores autónomos significa también hacer lectores capaces de aprender a partir de los textos. Es por ello que hacemos hincapié en lo siguiente, cualquier persona que lee debe ser capaz de preguntarse acerca de su propia comprensión.


Enseñar estas estrategias nosotros como docentes; es contribuir a dotar a los alumnos de recursos necesarios para que aprendan a aprender.


b. Clasificación de las estrategias de lectura

La enseñanza de estrategias específicas de comprensión deben realizarse en forma conjunta, así como también no basta con enseñar en qué consisten cada una de las estrategias que se incluyen, ni tampoco es suficiente con explicarle a los alumnos los pasos necesarios sobre cómo deben realizarse cada una de ellas. Ambos tipos de conocimientos de las estrategias son necesarias pero no suficientes para que los alumnos las aprendan y usen de manera significativa en contextos cotidianos de comprensión y aprendizaje en textos académicos y extra escolares.


Es por ello que a continuación explicaremos cuáles son y en qué consiste cada una de las estrategias que existen para realizar una lectura y que esta sea eficaz.


 **Monitoreo:** El niño toma del texto palabras, imágenes o ideas que funcionan como índice para producir el contenido, el niño con solo observar los dibujos o leer los subtemas se construirá un esquema de lo que contiene o de lo que se tratará determinado texto o determinado libro.


 **Predicción:** En esta estrategia se trata de que el conocimiento que el lector tiene sobre el medio ambiente que le rodea, le permitirá producir al final de una historia la continuación de determinado texto, por ejemplo al leer un cuento observando el dibujo para conocer personajes y el lugar en que se desarrolla, podrá decir la continuación o en que terminará.

 **Anticipación:** Aunque el lector no se lo proponga mientras realice la actividad de la lectura va haciendo anticipaciones, que pueden ser léxico

semánticas, es decir que anticipan algún significado relacionado con el tema; o sintácticas, en las que se anticipa alguna palabra o una categoría sintáctica (un verbo, un sustantivo, etc.).

 **Las anticipaciones** serán más pertinentes entre más información tenga el lector sobre los conceptos relativos a los temas, el vocabulario y el lenguaje del texto que lee.

 **Confirmación y autocorrección:** Las anticipaciones que hace el lector generalmente son acertadas y coinciden con lo que realmente aparece en el texto. Es decir que el lector las confirma al leer. Sin embargo, hay ocasiones en que la lectura muestra que la anticipación fue incorrecta. Entonces el lector rectifica lo que había anticipado e incluso predicho.

 **Inferencia:** Es la posibilidad de derivar o deducir la información que no aparece explícitamente en el texto; consiste también en unir o relacionar ideas expresadas en los párrafos y evaluar lo leído. Otras formas de inferencia cumplen la función de dar sentido adecuado a palabras o frases ambiguas, que tienen más de un significado y de contar con un marco amplio para la interpretación.

Hacemos hincapié en que esta explicación no es suficiente si solamente se hace teóricamente, para ver resultados favorables hay que aplicarlos, tal vez con una serie de veces que se apliquen y se expliquen el alumno logrará por sí solo aplicarlas en el momento en que el realice cualquier lectura.

4. Aportaciones autorales

a. Margarita Gómez Palacio

Esta autora ha hecho una serie de investigaciones y ha retomado concepciones, tanto de lectura como comprensión lectora de diferentes autores para fundamentar la concepción que ella maneja acerca de estas dos acciones realizadas por cualquier ser humano que tenga conocimiento de las grafías, para ella la comprensión lectora es: “Es el esfuerzo en busca del significado y este esfuerzo consiste en conectar la información dada con algo nuevo o diferente.”⁹

En esta concepción vemos cómo el lector cobra gran importancia ya que cualquiera que sea su objetivo fundamental o su esfuerzo que realice es con el fin de construir un significado del texto que descifra, cabe señalar que en dicha construcción es importante el conocimiento que ya posee el lector. Así como el lector o el alumno mantienen vital importancia, también el maestro debe esforzarse en cambiar su forma de trabajar, primeramente diseñando estrategias apropiadas para que los niños despierten el interés en la lectura, dar oportunidades para expresarse, reflexiones sobre lo leído, interprete la información de un texto, o simplemente defienda sus puntos de vista sobre el conocimiento o experiencias del alumno ya que es la base para que el alumno construya el conocimiento y éste le sea útil.

Se ha dicho que las primeras diferencias que se establecieron entre lo que era leer y comprensión lectora, fueron establecidas por algunos educadores en los años

⁹ GÓMEZ PALACIO Margarita. *Op. cit.* p 34

veinte, cuando distinguieron entre pronunciar y leer. Es aquí donde parten las ideas considerándose a la comprensión como la construcción del significado del texto, según sean los conocimientos y las experiencias del lector. En el proceso de la construcción se emplea un conjunto de estrategias, las cuales son:

- Anticipación
- Predicción
- Inferencia
- Muestrear
- Confirmación, y
- Autocorrección, para poder llegar a la comprensión.

Como se mencionó anteriormente la actividad del lector y los procesos involucrados en dicha actividad construyen la base de la comprensión. Las diferentes investigaciones han permitido reconocer la estrecha relación que existe entre el conocimiento previo y la comprensión; consecuentemente mientras mayor sea el conocimiento previo del lector respecto al texto que va a leer su comprensión será mejor, es por ello que resulta importante que un texto contenga ilustraciones para que el alumno pueda conectar esa información con la que el ya posee.

b. Isabel Sole

Esta autora primeramente nos recuerda la importancia que tiene la lectura en la educación primaria, desde el primer ciclo hasta el último, pero nos destaca que a partir del segundo ciclo ésta parece seguir dos caminos dentro de la escuela; uno prefiriendo

que los niños se familiaricen con la literatura y adquieran el hábito de la lectura, mientras que en el otro los alumnos deben servirse de ella para acceder a nuevos contenidos de aprendizaje. Es aquí donde reside la importancia que tiene que el niño comprenda lo que está leyendo. Considerando a esa comprensión como:

El esfuerzo cognitivo que se realiza durante la lectura, ese esfuerzo es el que permite hablar de la intervención de un lector activo, que procesa y atribuye significado a lo que está escrito, o sea comprender es ante todo un proceso de construcción de significado a cerca del texto.¹⁰

Para lograr una comprensión depende del texto que tiene delante, pero también depende del conocimiento previo con que se aborda la lectura; los objetivos que se pretenden y la motivación que se siente hacia esa lectura, ya que mientras leemos y comprendemos todo va bien y no nos damos cuenta de que estamos no sólo leyendo si no también comprendiendo, en cambio cuando en el texto aparece un problema u obstáculo que nos impide la comprensión, nos damos cuenta de ello, y la lectura se interrumpe y dedicamos nuestra atención a deshacer el obstáculo, para lograr llegar a tener un aprendizaje de lo que se lee, es necesario hacer uso de algunas estrategias, no queremos decir que el alumno debe aprenderse un listado de estrategias que debe aplicar al leer, pero sí que conozca qué procedimientos debe seguir para llegar a la comprensión de un texto.

Algunos autores sugieren que las actividades cognitivas deberán ser fomentadas mediante las estrategias las cuales son las siguientes:

¹⁰ SOLE Isabel. Estrategias de lectura. p 33

- Comprender los propósitos que responden el siguiente cuestionamiento. ¿Por qué y para qué tengo que leer?
- Activar y aportar a la lectura los conocimientos previos. ¿Qué sé yo acerca del contenido del texto?
- Dirigir la atención de lo que resulta fundamental. ¿Cuál es la información esencial que el texto proporciona y cuál considera poco relevante?
- Elaborar y aprobar inferencias de diversos tipos, como interpretaciones, hipótesis, predicciones y conclusiones. ¿Cuál podrá ser el final de esta novela? ¿Qué sugeriría yo para solucionar el problema que aquí se plantea? ¿Cuál podría ser tentativamente el significado de esta palabra que me resulta desconocida?

Esta autora señala también que es importante el papel que juega el docente ya que la construcción de significados es un proceso que se realiza en conjunto, además se establece una práctica guiada a través de la cual el profesor proporciona a los alumnos los pasos necesarios para que pueda dominar progresivamente las estrategias y utilizarlas una vez que no tenga la ayuda del docente.

5. Características de los alumnos de cuarto grado

a. Físicas

Físicamente un niño o una niña de nueva años, cuenta con grandes reservas de energía, según nuestras experiencias los niños que se encuentran en esta edad no

Marco teórico, conceptual y contextual

necesitan de muchos estímulos exteriores pues tienen mucha iniciativa propia, para emprender todo tipo de actividades manuales, deportivas o intelectuales.

Es importante señalar que por regla general, la salud de un niño de nueve años es excelente y que sus grandes reservas de energía le permiten una recuperación rápida, en caso de enfermarse o exceso de fatiga.

La talla y el peso siguen su curva ascendente normal, 129.8 cm y 26.800 kg los niños y 128.8 cm. y 26. 500 Kg, las niñas.

Considerando sus capacidades motrices el niño puede hacer todo tipo de ejercicios con gran fuerza y destreza, gracias a su capacidad de frenar a su fuerza muscular, por ejemplo puede levantar pesas, jugar a las canicas, hacer pequeñas construcciones, también puede escalar, practicar la lucha, etc.

A los nueve años las niñas son mucho más maduras que los niños a los que tratan con un poco de menosprecio, son más tranquilas pero más susceptibles, y dedican tanto tiempo a hablar como a jugar. De acuerdo a lo observado con nuestros alumnos podemos decir que a esta edad las niñas ya cuidan mucho la elección de su ropa y les gusta variar a menudo; comparten sus secretos con una amiga íntima y se relacionan muy bien en parejas.

Los niños son casi todo lo contrario hablando de esta edad, les gusta correr mucho así como molestar a las niñas, es difícil hacerles cambiar de ropa y cambiar sus pantalones viejos por unos nuevos.

b. Afectivas

En este aspecto el niño es capaz de lograr una auténtica colaboración con sus compañeros, surgen las relaciones entre los niños y los adultos, Piaget se refiere a la evaluación de la conducta. En este sentido llega la cooperación analizando el cambio en el juego, en las actividades del grupo y en las relaciones sociales.

A los nueve años la participación social de un niño de esta edad se suele hacer en pequeños grupos de amigos, el sentimiento de pertenecer a un pequeño grupo contribuye al desarrollo del yo y de la conciencia social y moral: el niño acepta las reglas del juego, además descubre la noción de solidaridad, aprende a diferenciar los roles y la disciplina colectiva.

En nuestro salón de clase y fuera de él observamos como los niños ya eligen a sus amigos, casi la mayoría, excepto algunos que no se han podido integrar a este grupo, debido a diferentes situaciones, como pueden ser más grandes el tener muchos problemas familiares, que de una u otra manera afectan al alumno haciéndolo muy agresivo con sus compañeros.

Los niños de nueve años son muy entusiastas, son demasiado inquietos esto los hace ser muy atractivos, su conciencia moral en pleno desarrollo, su vida afectiva, sus esfuerzos por ser él mismo y al mismo tiempo miembro, con todos los derechos de su grupo, su gusto por la disciplina y la aceptación de las reglas, su capacidad lógica y su comprensión de los convencionalismos son adquisiciones que le conducen hacia una vida más autónoma y responsable.¹¹

¹¹ PIAGET Jean. Psicología y pedagogía. p 42 y 43

Esto se detecta fácilmente, pues ellos mismos hacen sus reglas, se organizan para realizar cualquier evento que quieren presentar.

c. Cognitivas

En lo que se refiere al desarrollo general de la inteligencia, durante los años de nueve a diez tiene lugar, un progreso nuevo:

El niño es capaz de contar sin utilizar los dedos, sabe resolver problemas en cuyo desarrollo tiene que utilizar operaciones compuestas de otras operaciones. Si tiene que resolver una sustracción que no está expuesta en forma habitual, por ejemplo; si se le dice, resta 153 de 247, comprende rápidamente que tiene que cambiar el orden de las cifras para hacer bien la resta.”¹²

Aquí analizaremos que los alumnos tienen la capacidad de comprender rápidamente lo que se les está indicando, tal vez porque son problemas que ya han practicado muchas veces, así como también mencionamos que es necesario que el niño practique una serie de veces para poder lograr una comprensión, ya que muchas veces al momento de leer no realiza esa comprensión, en nuestro caso existen muchos niños que para poder realizar lo que se les pide para ellos es más fácil que un adulto le especifique qué es lo que hay que hacer o como nos menciona este autor. “El niño es capaz de razonar, de deducir, de analizar y sacar conclusiones, pero necesita para hacerlo apoyarse sobre hechos, imágenes o recuerdos.”¹³

De acuerdo con Piaget es necesario retomar las imágenes o sus conocimientos previos para que el niño pueda analizar, razonar, comprender lo cual es nuestro

¹² Ídem

¹³ Ídem

objetivo en esta investigación, es decir, como hacer al alumno que comprenda, creemos que lograremos aplicar nuestras estrategias de tal manera que consigamos crear un niño capaz de lograr que aplique esas estrategias y pueda adquirir una comprensión eficaz de determinados textos.

Retomamos que es necesario que el niño haga uso de sus conocimientos previos de lo que haya vivido tanto en la familia, la escuela, el grupo, por tal motivo presentamos en el marco contextual estos subtemas con el fin de tener una referencias en sí de lo que son estos organismos y cómo les afecta que el niño no logre tener una lectura de comprensión eficaz.

B. Marco contextual

1. Grupo

Para estudiar una comunidad necesitaríamos partir del concepto de grupo, ya que el ser humano tiende a agruparse con sus semejantes por su naturaleza sociable y por las dificultades que le impone la lucha por la vida.

Dentro del grupo el hombre desarrolla actos de convivencia y un espíritu de comunidad que se traduce en ayuda mutua y de cooperación, por lo tanto las relaciones de seres humanos son recíprocas. “El grupo social es una colectividad identificable, estructurada y continua de personas que desempeñan funciones recíprocas, conforme a determinados intereses, normas y principios sociales para el logro de objetivos comunes.”¹⁴

¹⁴ FITCHTER Joseph. Sociología. p 123

Todos nosotros en el transcurso de nuestra vida formamos parte de muy variados grupos: la familia, el parentesco, la clase social, etc.

En esos grupos desempeñamos diversas actividades con el fin de mantener un ambiente armonioso, así como también cumplimos con normas establecidas o que en determinado momento imponemos nosotros mismos, con un objetivo en común.

Específicamente hablando del grupo de alumnos de cuarto año de la escuela Emiliano Zapata, del Ejido el Encino, que se encuentran en el segundo ciclo de educación primaria, podemos decir que es un grupo que no presenta problemas de socialización, ya que por lo general sus relaciones sociales son muy agradables y de gran compañerismo, esto ayuda a que gran parte del grupo se sienta a gusto, aclaramos, que es un grupo numeroso ya que está formado por 20 mujeres y 24 hombres, a pesar de contar con un gran número de integrantes, la mayoría son muy tranquilos y responsables, les gusta convivir entre sí, tratándose de juegos o actividades recreativas.

Sin embargo se muestran inquietos cuando no logran entender algo, por ejemplo cuando los trabajos se realizan en equipo y uno de ellos realiza la lectura de algún texto para posteriormente realizar una actividad, como cuestionario, explicación del mismo, se limitan a mirarse, se sienten inseguros, mostrándose desinteresados o contestan sin que haya una relación solamente lo hacen por cumplir como equipo o como grupo, es aquí donde entra la labor del docente para sacar adelante el grupo y en algunos casos la escuela, hablando en general.

2. Escuela

En este caso al remitirnos a la función que desempeña la escuela en torno a una sociedad, podemos decir que la escuela tiene diversas funciones, como son: la formación de la fuerza de trabajo y la inculcación de los valores entre otras que desembocan en caminos diversos, ya que por medio de la escuela, la sociedad prepara a los individuos para que participen activamente en ella, así mismo la escuela adquiere ante las familias el compromiso de cumplir eficazmente con su labor, por ello no es posible dejar que quienes cumplen con esa labor educativa una independencia total y sin límites.

La escuela y la sociedad tienen objetivos comunes, ya que para ambas es importante que el proceso de aprendizaje siga un orden planeado y que el niño tenga un ambiente propicio, para que se den las condiciones necesarias para el mejoramiento de todo aquello que le permitirá asimilar los conocimientos.

Tanto dentro de la escuela como fuera de ella, la sociedad debe apoyar por completo a la escuela, por ejemplo los padres de familia podrán apoyar el proceso educativo, proporcionando a sus hijos un ambiente tranquilo, limpio, bien iluminado en el que puedan realizar tareas en casa, de tal forma que consideramos que los padres pueden ayudar mucho a sus hijos, ya sea explicándoles, orientándoles, ayudándoles a conseguir el material, organizando las actividades escolares.

Algunos pedagogos señalan que esto depende mucho del apoyo brindado por los padres hacia la escuela, para que ésta pueda desarrollarse amplia y fructíferamente las

actividades planteadas, es por ello que la participación de los padres en este proyecto, debido a que ellos deben tener en el hogar material de lectura apropiado para toda la familia, para los pequeños, cuentos con ilustraciones, revistas, periódicos, folletos, etc. adecuados a los niños que serán de gran ayuda para las actividades que se realizarán en la escuela.

La escuela Emiliano Zapata cuenta con 246 alumnos de los cuales de acuerdo con el diagnóstico elaborado por los docentes de la misma, para conocer cuál era el problema que más afecta a los alumnos se detectó que es el de la comprensión lectora, debido a que el niño no cuenta con material impreso mas que con los libros de texto, por lo cual no acostumbran leer de tal forma que podemos afirmar que el trabajo de lectura que realiza éste en la escuela en el que se lleva a cabo, únicamente, considerando que es ahí solamente donde se necesita y si hay necesidad de leer algún texto y comprenderlo acuden con el maestro tanto alumnos como padres de familia, ya que es una actividad difícil para ellos; muchos de los integrantes de la familia e incluso familias completas tienen un nivel educativo bajo.

3. Familia

En toda sociedad la familia es la primera influencia social que se ejerce sobre el niño, es la familia la que determina las normas y emociones básicas con las que vivirá todo el resto de su vida.

Los conocimientos y experiencias adquiridas en la familia se ven reflejadas en la conducta de cada individuo, aunque hay que aclarar que ésta no es el único factor que determina solamente su actividad, pero sí depende muchísimo de ello.

Podemos decir que la familia es una institución que se adapta a las condiciones de vida que predominan en cualquier lugar, un claro ejemplo es la comunidad del Ejido El Encino de Nava, que así como otras muchas se le considera como una población flotante debido a que hay muchas familias que son de varios estados de la república que se han establecido por un tiempo o por tiempo indefinido y mientras estén ahí se adaptan fácilmente al nivel de vida de las otras personas que se encuentran en ese lugar. “La familia es la unidad básica de la sociedad que legitima la unión del hombre y la mujer, para engendrar descendientes y asegurar la crianza y la educación.”¹⁵

La familia tiene dos funciones importantes; asegurar la supervivencia física y construir lo esencialmente humano del hombre. Además favorece la identidad personal ligada a la identidad familiar.

En el núcleo doméstico se fomenta el ejercicio para integrarse a los roles sociales y aceptar la responsabilidad inherente en ello, se estimula el apoyo a la creatividad e iniciativa individual.

Entre la familia debe haber una gran comunicación, esto ayudará a formar un individuo capaz de comprender el mundo que lo rodea.

¹⁵ LEVI STRAUS Claude. La familia, el hombre, cultura y sociedad. p 272

Debemos, como padres, dedicarles el tiempo a nuestros hijos, no como muchos de ellos que tienen la idea de que la responsabilidad de la educación es de la escuela. Es importante que cuando el niño acuda a sus padres los encuentre siempre dispuestos a escucharlo.

Consideramos que muchas de estas situaciones depende el futuro del niño, por ejemplo:

Cuando el niño se muestra confuso o no tiene el conocimiento previo para realizar tal o cual actividad y más aún el no tener el apoyo por parte de sus padres éste empieza a perder el interés por la escuela y tal vez hasta alejarse de ella, en cambio lo podemos constatar con niños que reciben el apoyo por parte de sus padres, en clase se encuentran más interesados, participan activamente constatando conocimientos que ya tienen con los adquiridos, tratando de saber más acerca de aquello, tratando de comprender lo que se dice.

Pero desgraciadamente son muy pocas los que logran llegar a esa comprensión, tal vez porque no relacionan su conocimiento previo o desconocen lo relacionado con las estrategias que se deben aplicar al hacer una lectura, por otra parte vemos que muchas escuelas están fuera del alcance y aisladas de las familias, reciben a los padres solamente cuando se cita para dar alguna información o para recibir quejas de sus hijos o bien para efectuar pagos y lo relacionado con la educación de sus hijos no se trata.

Pues consideramos que no se ha concientizado en que el éxito de la educación depende en gran parte, del apoyo que le preste la familia.

Marco teórico, conceptual y contextual

La acción de la familia es reforzada y completada por la escuela, que es la segunda agencia educativa, es por ello que dentro de la educación cobra gran importancia, ya que sin ese apoyo por parte de los padres no se lograría gran cosa, como lo podemos detectar en estas familias, pues tiene dificultad para continuar sus estudios a nivel secundaria debido a que no tienen hábitos de la lectura y cuando lee no aplica las estrategias de la misma, por lo que optan por abandonar sus estudios mencionando que es incomprensible la lectura de textos, que es difícil la escuela.

CAPÍTULO III

ESTRATEGIAS PARA LOGRAR LA COMPRENSIÓN LECTORA

A. Presentación

A partir de la necesidad que se presenta en el grupo de cuarto, acerca de la comprensión en la lectura de un texto, nos hemos propuesto plantear ciertas estrategias que sirvan como alternativas para tratar de solucionar dicha problemática presentada, pues pensamos que el problema es debido a que en los grados inferiores, el alumno sólo fue adquiriendo la grafía, sin ser capaz de comprender o razonar exactamente la información.

B. Objetivo

Tenemos como objetivo principal que el alumno sepa aplicar las estrategias de la lectura por sí solo, después de una intervención sucesiva del profesor, para que pueda obtener lo más relevante de los diferentes textos.

Indudablemente, para aplicar las siguientes estrategias tendremos como punto de partida las características e intereses de los alumnos, de este nivel.

Con nuestra propuesta queremos cambiar esa forma de desarrollar la práctica docente, hacer a un lado, y de ser posible eliminar por completo la forma de desarrollar en el alumno el conocimiento, pues como mencionamos anteriormente, pretendemos

que el alumno analice y comprenda lo que se le presenta de tal forma que él construya ese conocimiento.

C. Metodología

Buscaremos crear un ambiente diferente, donde el niño se desenvuelva ampliamente expresando sus necesidades, sus inquietudes y deseos. Para ello aplicaremos estrategias que coadyuven al desarrollo de la comprensión lectora.

Además trataremos el conocimiento de acuerdo a las vivencias y situaciones que tenga el niño en su entorno, porque el alumno podrá participar y enriquecer el trabajo en el grupo.

Los padres jugarán un papel muy importante ya que con ayuda de ellos, podremos obtener más datos acerca de lo que se vea en las lecturas que se realicen, así como también revisarán y observarán continuamente el avance de sus hijos, esta revisión la harán de la siguiente manera, por medio de un cuestionamiento que nosotros como docentes les facilitaremos, con el fin de que en el momento que el padre de familia lea o escuche la lectura de su hijo aplique inmediatamente este cuestionario y se dé cuenta si se comprendió el texto.

Organizaremos en equipo aquellos alumnos que tienen mayor grado o dificultad para tener una comprensión objetiva y trabajaremos mayormente y constantemente el uso activo de conocimientos previos, ya que pensamos que esto es sin duda uno de los principales aspectos que se deben considerar al enfrentarse a cualquier texto.

Estrategias para lograr la comprensión lectora

Consideramos también importante el arreglo del lugar donde se estudiará, que se cuente con los materiales y textos adecuados para estudiar, no decimos que esto sea de suma importancia, ya que todavía es más importante realizar un procesamiento estratégico del texto que conduzca a un aprendizaje significativo para el alumno; pero el no contar con los materiales limitaría enormemente a ese proceso, para ello formaremos la biblioteca escolar, con el apoyo de la comunidad, se les pedirá que donen un libro acorde a las necesidades y características de los niños, porque sabemos que la comprensión de cualquier texto es una actividad de carácter constructivo, donde el alumno dependiendo de sus características se interrelacionará con el texto.

Consideramos que es constructiva, porque dentro de ese proceso que se dará, el alumno no sólo realizará una descifración de grafía como anteriormente lo hacía, si no que se construirá una representación mental a partir de lo que se le presente en el texto y de sus conocimientos que él tenga, esto se verá enriquecido por las interpretaciones e inferencias, que manifiesten él y sus compañeros.


Así como también se considera que la comprensión de la lectura es una actividad estratégica, porque el niño pondrá en juego sus recursos o sea sus herramientas cognitivas en forma inteligente, pues sabrá que de no ser así, los resultados esperados no se lograrán, estas formas de ponerlos en práctica como docentes se las daremos a conocer como una necesidad primordial, por ello con esta propuesta esperamos que el alumno conozca qué estrategias se deben aplicar en todo

momento que se encuentre frente a cualquier lectura y sepa obtener el máximo de provecho de ello.

Para que reconozca los pasos a seguir y obtener una comprensión, primeramente tenemos que manejarlos en forma grupal, haciendo que de ahí él deduzca estas estrategias después de haberlas practicado constantemente.


Para ello, es importante trabajar con algunas actividades previas a la lectura, por ejemplo es necesario tener establecido cuál es el propósito al leer, ya que cuando iniciamos una lectura debe existir un propósito que le antecede a esta finalidad y algunos de ellos serán: Leer para encontrar información, que le servirá en los trabajos realizados en las clases. Leer para actuar, ya sea por ejemplo al preparar algunas recetas de cocina o para construir algo, leer para demostrar que se ha comprendido el contenido de un texto.


Una vez quedado claro los propósitos se planearán las actividades que se realizarán.

 **Actividades previas:** Estas se realizarán antes de que el alumno de lectura al texto. Haciendo que el alumno prediga acerca de lo que se tratará el texto, se plantearán preguntas relevantes en donde el niño hará uso de sus conocimientos previos, esto se hará para tener un acercamiento al texto, ya sea por medio de leer el título, explorando el índice del contenido, revisando subtítulos o las ilustraciones contenidas o bien los comentarios que hagamos antes de iniciar. Hacemos hincapié que los

Estrategias para lograr la comprensión lectora

conocimientos previos son indispensables, pues sin ello sencillamente sería imposible encontrar algún significado del texto, ya que no se tendrían los elementos para poder interpretarlo, o para construir alguna representación.

 **Actividades que se realizarán durante la lectura:** Estas son las que se aplicarán cuando ya el alumno haya tenido una interacción directa con el texto, pero que aún no se ha concluido con el mismo. Una de las actividades más relevantes que ocurre durante la lectura es la del monitoreo o supervisión del proceso, esta actividad se aplica en función del propósito, para saber si verdaderamente se está comprendiendo o se está dando lo planeado. Así como que sepa identificar la información de mayor importancia contenida en el texto, aclarando, si es que se está dando la comprensión lectora.

 **Actividades para después de la lectura:** Las estrategias que se aplicarán después de la lectura en primer lugar será la evaluación del logro del propósito establecido, manifestándose por medio de la expresión de una idea principal del texto o el resumen del mismo.

Tomando estos aspectos como al identificar la idea principal, será en forma global la comprensión de lo que se ha leído, hacer un juicio sobre la importancia de la información, saber si ésta nos dejó algún mensaje o enseñanza implícita o explícita. En cambio el resumen será un listado de ideas principales.

En estas estrategias aplicadas después de la lectura, tendremos como factor finalizado, estos escritos que nos mostrarán el grado de comprensión del alumno si es que está ubicado en la lectura realizada o bien si sabe de qué se trató la lectura.

En el plan de acción verán que la mayoría de las actividades, serán dirigidas y apoyadas por el docente, debido a que consideramos que no basta con enseñar al alumno, en que consiste cada una de las estrategias, ni tampoco es suficiente con explicarle los pasos necesarios, sobre cómo deben realizarse cada una de ellas, si no que es necesario aplicarlas para que después el alumno deduzca, pero para ello primero se dará un entrenamiento sucesivo de las actividades de antes, durante y después que se deben aplicar en cada lectura, de tal modo que el alumno en determinado momento, pueda por sí solo aplicarlas y tener una comprensión de cualquier texto que se le presente, pues éste es el objetivo principal al elaborar esta propuesta.

Enseguida incluiremos un plan de acción, especificando las actividades y la aplicación por momentos de las estrategias de la comprensión lectora y las actividades que coadyuvarán a ello.

D. Plan de trabajo

Se representa en el siguiente cuadro:

OBJETIVOS	ACTIVIDADES	ESTRATEGIAS	RECURSOS	FECHAS
*Informar a los padres de familia la problemática de Lectura de comprensión de los alumnos de 4o de la Escuela Emiliano Zapata.	Invitación de padres para la reunión de información.	Enviar citatorio. Visitas domiciliarias. Reuniones generales.	Citatorios	Septiembre
*Recopilar materiales impresos para realizar algunas lecturas.	Solicitud a padres de familia a los niños de 4o grado. Solicitud a toda la comunidad escolar tanto, docentes como alumnos.	Solicitar cuentos. Se dará una función de cine, cobrando un cuento por niño.		Septiembre
*Que el alumno reconozca la importancia de la entonación de la lectura a través de escuchar y practicar lecturas orales.	Audición de cuentos por parte de los alumnos de 4o. Los alumnos de 4o leerán un cuento a los de 1o.	Audición de cuentos. La elaboración de un cuento.		Octubre.
*Asesorar a los padres de familia de cómo debe aplicar las estrategias.	Citar a los padre para explicarle estrategias de lectura. Ejemplificar la actitud que realizarán los padres.	Enviar citatorio. Se les dará una clase de la aplicación de cada una de las estrategias.		Noviembre.
*Haga uso de sus conocimientos previos observando dibujos y mencionando de que cree que se tratará el texto.	Se colocará una lámina con dibujos tapando el texto. Investigue palabras desconocidas con sus padres dadas con anterioridad por el docente para continuar con la lectura. Escritura de enunciados de lo que ya sabe del texto y de lo que le gustaría saber.	Elaboración de dibujos y titulo de texto. Investigación de palabras.		Diciembre Enero
*Audición y lectura de cuentos para que aplique el alumno la estrategia de predicción.	Lectura guiada por el docente para aplicar la estrategia de predicción. Investigue palabras desconocidas por ellos	Lectura guiada.		Febrero

OBJETIVOS	ACTIVIDADES	ESTRATEGIAS	RECURSOS	FECHAS
<p>*Que el alumno aplique la estrategia de inferencia a partir de la audición y lectura de cuentos así como las estrategias trabajadas anteriormente.</p>	<p>Se escribirán cuentos dejándoles espacios en blanco para que el niño escriba sus predicciones. El alumno dará lectura a algunos cuentos haciendo pausas para predecir el texto. Trabaje con las estrategias ya vistas. Audición de cuentos e infiera en ellos. Audición de cuentos e infiera en ellos por escrito. Lectura de fragmentos del cuento e infiera en ellos. El docente leerá el cuento y lo interrumpirá en distintos momentos para hacer algunas preguntas. Dialogue con sus compañeros y maestro sobre lo que comprendieron del tema y aclare las dudas que le surjan. Transforme el cuento. Invente un principio y un final para cada uno de los cuentos, escríbelo, dibújalo e ilumínalo. Acomode el cuento cambiando los personajes por nombres de sus compañeros.</p>	<p>Elaboración de carteles con el cuento y títulos en blanco para que escriba su predicción Prediga de que se trata el cuento. Conocimientos previos e inferencia. Inferencia. Inferencia. Inferencia.</p>	<p>Cuentos. Tarjetas de fragmentos del cuento Hojas de máquina Colores Hojas de cuentos y hojas en blanco</p>	<p>Marzo Marzo Abril Abril</p>
<p>*Verificar si se dio la comprensión en el alumno después de leer el texto.</p>	<p>Mencione si les gustó el cuento. En forma individual explique el contenido del texto. El resto del grupo cuestionará al participante sobre las situaciones que no les hayan quedado claras. Conteste los cuestionarios de cada uno de los cuentos. Por turnos y en equipo lean en voz alta dos o tres preguntas con su respuesta.</p>			



	<p>El resto del grupo mencione si es correcta la respuesta o ayudeles a contestar correctamente. Mencione que predicciones fueron aceptadas y cuáles tuvieron que cambiar Inventa un dibujo para cada fragmento de los textos.</p>			<p>Abril Abril</p>
--	--	--	--	------------------------

E. Desarrollo del plan de trabajo

Actividades del mes de septiembre

Objetivo: Informar a los padres de familia la problemática de lectura de comprensión que presentan los alumnos de cuarto grado de la escuela Emiliano Zapata del Ejido El Encino.

* **Actividades**

- Reunión de Información a padres de familia
- Se elaborarán citatorios para los padres
- Se enviarán los citatorios a los padres por medio de sus hijos
- Se visitará a los padres que no asistan a la reunión a la que fueron convocados.

Objetivo: Recopilar material impreso para realizar algunas lecturas.

* **Actividades**

- Solicitará a los padres de familia de los niños de cuarto grado algunos cuentos que tengan en casa
- En la reunión de información de la problemática se les pedirá, que apoyen donando un cuento
- Se solicitará a todos los alumnos de la comunidad escolar que donen un cuento o la sección el zocalito que aparece en la edición dominical del periódico el zócalo.

- Se visitará a los alumnos en cada salón, haciéndoles ver la necesidad de contar con una biblioteca, por lo que se les pedirá que donen algunos libros especialmente cuentos.
- Se platicará con todos los docentes y se les hará la petición de un cuento para la biblioteca escolar.
- Ya contando con todo el material, se seleccionarán los textos narrativos y se sustraerán los cuentos de mayor interés para los alumnos.
- Se destinará un lugar apropiado para colocar los cuentos que posteriormente se leerán.

Actividades del mes de octubre

Objetivo: Que el alumno reconozca la importancia de la entonación de la lectura a través de audicionar y practicar las lecturas orales.

* **Actividades**

- Audición de cuentos por parte de los alumnos de cuarto grado
- El docente leerá cuentos dándole la entonación adecuada
- Se elaborarán las fichas de préstamos de libros
- Se elegirá un encargado de llevar el control de préstamos de los libros.
- Se prestará un cuento para que el padre de familia se los lea.
- Lea en forma compartida en equipos de tres integrantes un cuento, no olvide hacer uso de los signos de puntuación.
- Realizará lecturas orales frente al grupo.

- Se contestara los cuestionarios en el momento que se le indique y en las lecturas que se le presenten.

 **La margarita**

Antes de la lectura

1. Observa el dibujo de la lámina y escribe de qué crees que tratará el cuento.

2. Escribe lo que conoces sobre las margaritas.

Durante la lectura

3. Alguna vez haz visto una quinta ¿Cómo era?

4. ¿Por qué crees que nadie se fijaba en aquella flor?

5. Los _____ eran los más brillantes por _____

6. ¿Por qué crees que la alondra no se detuvo en los tulipanes ni en la peonias?

7. ¿Por qué crees que la alondra no se fijó en las otras flores?

8. Los tulipanes estaban _____ que nunca con _____ cubiertos de manchas rojas expresando su _____.

9. ¿Por qué crees que a la margarita le causó una profunda pena?

Después de la lectura

10. ¿Crees que los niños cortarían la flor?

11. ¿Qué haces tú para proteger las plantas?

El orgullo del escarabajo

1. Observa el dibujo y escribe de qué crees que tratará el cuento, escríbelo en pizarrón.

2. Escribe lo que sabes de los escarabajos en el cuadro que está en el pizarrón.

3. ¿Qué te gustaría saber sobre los escarabajos?

Durante la lectura

4. ¿Sabes lo que quiere decir envanecido?

5. ¿Qué función desempeñan los herreros?

6. ¿Qué significa la palabra desdeñoso?

7. ¿Qué crees que les quiere decir el escarabajo a las ranas cuando les dice “vosotras que conocéis estos parajes”?

8. ¿Qué significa la frase “una muchedumbre” de insectos?

9. ¿Cómo crees que el escarabajo contaba enfáticamente sus aventuras?

10.- ¿Qué fue lo que aprendió el escarabajo en esta lección?

Actividades del mes de noviembre

Objetivo: Asesorar a los padres de familia acerca de las estrategias de lectura que se manejarán y su aplicación.

* **Actividades**

- Citar a los padres para explicarles las estrategias de la lectura que existen y como se manejan cada una de ellas.
- Enviar citatorios a los padres de familia.
- Explicación de las estrategias de lectura a los padres.
- Ejemplificar las estrategias cómo se aplican y cómo las harán en casa cuando se les solicite.
- Se colocarán láminas con ilustraciones para que los niños hagan uso de sus

conocimientos previos, predigan e infieran y los padres observen estas acciones.

- Conteste los cuestionarios de los cuentos que se le presente y en el momento que se le indique.

El hombre que predijo la lluvia

Antes de la lectura

1. Investiga con tus papás si conocen alguna forma de saber cuando va a llover.

2. Menciona algunas características que presenta el cielo antes de la lluvia.

3. ¿Conoces alguna forma para hacer que llueva? ¿cuál es?

Durante la lectura

4. Escucha el primer párrafo del cuento, escribe por qué crees que el señor Ríc preguntó, a los trabajadores si sabría alguno de ellos cuándo llovería.

5. ¿Por qué crees que el hombrecillo predijo cuándo iba a llover?

6. ¿Qué piensas que el gavián le dijo al hombrecillo?

Estrategias para lograr la comprensión lectora

7. ¿Quién te imaginas que es la mujer que encontró, haciendo masa para las tortillas?

8. Los _____ que eran los _____, le explicaron lo que sucedía:

9. ¿Por qué crees que el hombre rico los insultó?

Después de la lectura

10. ¿Cuál es el título del cuento?

11. ¿Cuáles son los personajes de este cuento?

12. ¿Qué ave guió al hombrecillo hacia la casa de aquella mujer?

13. ¿Quién era la mujer que encontró el hombrecillo?

14. ¿El hombrecillo recibió al final lo prometido por el señor rico?

 **La tinaja encantada**

Antes de la lectura

1. Observa el dibujo y escribe de qué crees que va a tratar la lección.

2. Lee el título y escribe de qué crees que trata la lección.

3. Menciona lo que tú sepas acerca de las tinajas.

Durante la lectura

4. ¿Qué crees que le diría la mujer del labrador después de que le contó la desgracia?

5. ¿Por qué crees que las monedas se multiplicaban?

6. ¿Verdaderamente la mujer guardaría el secreto?

Después de la lectura

7. ¿Quién se encontró la tinaja encantada?

8. Según lo leído ¿cómo se encontró esa tinaja?

9. ¿Qué sucedió cuando el juez sacó a su padre de la tinaja?

10. ¿Qué enseñanza nos deja esta lección?

11. Escribe con tus palabras lo que entendiste de la lección.

 **Caramelo salva el día**

Antes de la lectura

1. Si tuvieras un caballo ¿qué nombre le pondrías?

2. Observa el dibujo del cuento y menciona ¿de qué crees que tratará?

3. Lee el título y escribe de qué crees que se vaya a tratar la lección.

Durante la lectura

4. ¿Por qué se asustaron los pájaros?

5. después de asustar a los pájaros, ¿crees que Caramelo volverá a hacer ¡Buuuu!?

6. ¿Por qué crees que después de asustar a todos los animales, le pareció ese día mejor de su vida?

Después de haber leído

7. Narra con tus propias palabras el cuento que acabas de leer.

8. Haz una descripción de Caramelo

 **Actividades del mes de diciembre y enero**

Objetivo: Haga uso de los conocimientos previos, observando los dibujos, leyendo el título del texto y mencione de qué cree que se tratará, qué conoce de tal o cual acción o situación.

*** Actividades**

- Colocar láminas con ilustraciones de los cuentos, tapando el título o tapando la ilustración y dejando el título.
 - Elaborar dibujos previamente de tamaño considerable de tal forma que puedan ser observados perfectamente por todo el grupo.
 - En equipos de tres o cuatro integrantes intercambiarán experiencias o darán opiniones sobre lo leído u observado con sus compañeros para después expresarlo ante el grupo.
 - Se darán lecturas del texto en forma compartida, e interviniendo el maestro para hacer uso de las estrategias de la lectura como predicciones e inferencias.

- Subraye las palabras desconocidas e investigue con su familiares su significado.
- Vuelva a leer el texto incluyendo el significado de las palabras investigadas.
- Vaya contestando el cuestionario que se le presenta en cada cuento y en cada momento que se le indica.

La princesa a la que nadie podrá hacer callar

Antes de la lectura

1. Observa el dibujo y lee el título del cuento.

2. Escribe en el rectángulo que está en el pizarrón, acerca de lo que crees que va a tratar el cuento.

3. ¿Conoces algún país gobernado por un rey? ¿Cuál?

Durante la lectura

4. ¿Qué crees que prometería el rey a su pueblo?

5. ¿Qué crees que sucedió cuando se presentaron los tres hermanos?

6. ¿Qué crees que haya encontrado Serenin la segunda vez?

7. ¿Por qué Serenin recogía lo que estaba a su paso?

8. ¿Qué crees que le diría Serenin a la princesa?

Después de la lectura

9. Escribe el nombre de los personajes principales del cuento.

10. ¿Qué fue lo que prometió el rey? ¿Lo cumplió?

11. Cambia el final del cuento según como a ti te gustaría que terminara

Los gnomos de la colina

Antes de leer

1. Mencione ¿Qué sabe del oficio de un sastre?

2. Recuerde el oficio de un herrero y escriba lo que hacen.

3. Observe el dibujo y escriba de lo que crea que se va a tratar este cuento.

4. Dé lectura al título, observe el dibujo y escriba de lo que crea que se va a tratar, después de relacionar ambos

Durante la lectura

5. Finalmente al asomarse la luna llegaron a una colina ¿Qué crees que vieron ahí?

6. ¿Qué crees que les quería comunicar el enanito de barba blanca que estaba al centro?

7. ¿Qué piensas que hizo el sastre que era bastante tímido?

8. ¿Por qué crees que aquel anciano saltó como un gato a los hombros del herrero?

9. ¿Por qué crees que estaba con mucho miedo el herrero y el sastre?

10. ¿Por qué crees que le resultaba imposible levantarse al día siguiente a los hombres

11. ¿Cuál sería la sorpresa de los hombres?

Después de leer

12. ¿En qué lugar se desarrollaba la acción del cuento?

13. ¿Cuáles son los personajes principales que intervienen en el cuento?

14. ¿Cómo consideras la actitud del herrero, al regresar a la colina?

15. Escribe en forma breve de lo que se trató el cuento

16. Inventa otra forma de cómo te gustaría que terminara el cuento.



Actividades de los meses de febrero, marzo y abril

Objetivo: Que el alumno audicione y dé lectura algunos cuentos para que aplique las estrategias de predicción e inferencia con mayor énfasis.

*** Actividades**

- Realice lecturas guiadas por el docente aplicando la estrategia de predicción en los cuentos.
- Observe el dibujo y mencione qué conoce acerca de aquella acción.
- Lea el título y mencione qué sabe sobre aquello.
- Escuche el párrafo y escriba en unas tiras la predicción que cree que va en los espacios en blanco del cuento.
- Pegue en el pizarrón las predicciones que elaboró
- Continúe leyendo y escribiendo predicciones en los demás espacios en blanco.

- Dé lectura frente al grupo a cualquier cuento que sea de su agrado, haciendo pausas para que el resto del grupo prediga oralmente lo que continuará.
- Audicione cuentos leídos por parte del docente y prediga oralmente lo que cree que pasará o continuará, cuando éste haga la pausa
- Dé lectura al texto completo comparando sus predicciones y el contenido del texto
- Subraye las palabras desconocidas e investigue con sus familiares
- Vuelva a leer el texto completando e incluyendo el significado de las palabras investigadas.
- Conteste los siguientes cuestionarios, en cada uno de los cuentos y en el momento que se le indique.

Chucitas el espantapájaros

Antes de leer

1. Observa las ilustraciones y escribe de qué crees que vaya a tratar el cuento.

2. Escribe lo que sepas acerca de las estaciones del año.

Durante la lectura

3. ¿Qué crees que pasaría con Chucitas ahora que ya no tenía trabajo de asustador?

Estrategias para lograr la comprensión lectora

4. ¿Para qué crees que Tomás llevaba un sombrero de paja y un pantalón remendado

5. ¿Por qué crees que le quitaba ahora el saco y la bufanda, Tomás a Chucitas?

Después de haber leído

6. ¿Cómo se llamó el cuento?

7. Completa el siguiente párrafo con las palabras que le faltan.

El espantapájaros se llama _____, llegó un día a mi casa cuando las _____ secas comenzaban a caerse. El _____ calentaba muy tibiamente y yo estaba muy contento con mi amigo.

Un día sopló el _____ le puse bufanda, gorro y también una bolsa de agua caliente. De pronto el árbol del fondo se llenó de _____ con gran alegría lo vestí con mariposas de muchos colores, jugamos juntos con las abejas y los pájaros que revoloteaban por ahí.

Hacía mucho _____ se amontonaban los _____ en el árbol y mi amigo se secó de la ropa.

8. Escribe en forma breve de qué se trató el cuento.

9. ¿Dónde se desarrollo la acción?

10. ¿Lograron los cazadores cazar algún animal?

11. Cambia el final del cuento

 **Las cuatro historias de los niños desobedientes**

Antes de leer

1.

Durante la lectura

2.

Después de leer

3.

 **El pícaro asno**

Antes de leer

1. Observa el dibujo y escribe que crees que se vaya a tratar este cuento

2. ¿Conoces algo sobre el oficio de un herrero?

3. ¿Cómo se ha beneficiado el hombre con los asnos?

Durante la lectura

4. ¿Por qué buscaría el asno una herraría?

5. ¿Dónde hizo el burro cuando se clavó el clavo?

6. ¿Crees que el burro se comería el burro?

7. ¿Por qué crees que el lobo causó una agradable sorpresa ver al asno accidentado?

8. ¿Qué plan crees que formuló el asno?

Después de leer

9. Escribe en forma breve de lo que se trató el cuento



Foto 1. Los alumnos contestan preguntas después de haber leído

F. Evaluación

Nadie puede negar que la evaluación educativa, es una actividad compleja pero al mismo tiempo constituye una tarea necesaria y fundamental en la labor docente, decimos que es compleja porque este proceso implica aprendizajes, enseñanzas y acciones docentes.

Además con ello podemos darnos cuenta sí se está cumpliendo con los objetivos planeados y principalmente sí se está enriqueciendo la vida cotidiana de cada alumno.

Una evaluación se debe revisar constantemente, porque de esa manera podemos continuar o retroalimentar si es necesario. Además podemos darnos cuenta si el alumno captó el conocimiento, o si lo amplió. Esto lo detectamos en sus actitudes, en su forma de expresarse y en la habilidad que presenta al resolver problemas de la vida.

Estrategias para lograr la comprensión lectora



Foto 3. Se trabaja con la estrategia de conocimientos previos



Foto 3. Se trabaja con la estrategia de conocimientos previos

Para la evaluación de este proyecto se aplicaron durante la lectura una serie de preguntas en forma oral y en forma escrita, lo cual nos permitió evidenciar la capacidad de cada alumno, para la reconstrucción y el análisis de los significados de un texto. (Ver foto 2)

Elaboramos preguntas para propiciar la reflexión del niño en torno al texto, la activación de su esquema de conocimientos previos y su relación con la información literal, para elaborar las inferencias en la construcción de significados. En este sentido el planteamiento de las preguntas, respondieron a la necesidad de conocer como los niños son capaces de evidenciar su comprensión. (Ver foto 3 y 4)



Foto 2. Participaron en cuestionamientos orales

Las preguntas fueron variadas en intención, contenido y forma. Así como también la actividad de evaluación fue tanto grupal, por equipos e individual.

Fue necesario incluir diferentes tipos de cuestionamientos que nos permitieron evidenciar la elaboración de predicciones, la relación del contenido del texto con los conocimientos previos que el alumno poseía, la comprensión global del texto, la comprensión específica de fragmentos, la comprensión literal, la elaboración de inferencias y sobre todo la formulación de opiniones sobre lo leído y la relación o la aplicación de las ideas leídas en la vida propia.

Para evaluar las predicciones se les pidió que en equipo conversarán sobre los personajes y lo que éstos hicieron, en el pizarrón se anotaron preguntas, por ejemplo: ¿Qué problema se plantea en tal o cuál historia?, ¿Qué hubieran hecho ustedes para resolver el problema?. Se les presentaron frases del cuento incompletas y se les pedía que las completarán.

Asimismo se construyó un diccionario personalizado en donde se incluyeron las palabras cuyo significado era desconocido para ellos.

Se realizó una función de cine en donde el cobro para entrar fue la donación de un libro o un cuento de interés para ellos, esta actividad dio resultados favorables, ya que obtuvimos material suficiente para que después fueran clasificados y seleccionados por los alumnos de acuerdo al interés de éstos. (Ver foto 5 y 6)

Estrategias para lograr la comprensión lectora



Foto 5. Se trabaja con frases incompletas para que el alumno prediga lo que dice el cuento



Foto 6. Se trabaja con frases incompletas para que el alumno prediga lo que dice el cuento

CAPÍTULO IV

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

A. Conclusiones

La elaboración de este documento ha dejado en nosotros un verdadero aprendizaje, será de gran apoyo en nuestra labor docente futura, pues la práctica educativa nos proporciona la oportunidad de conocer a los niños, el porqué de sus conductas, su contexto, sus problemas, el porqué de su deficiencia en el aprovechamiento escolar, entre otras cosas.

En la aplicación de las estrategias de lectura de comprensión nos hemos dado cuenta que se puede lograr una verdadera comprensión siempre y cuando sean temas de interés para los alumnos. Muchos de los textos en los cuales se trabajan las estrategias fueron escogidos por ellos y fue en éstos donde se lograron mejores resultados, por lo tanto, podemos afirmar que cuando son elegidos por ellos se obtienen mejores resultados. (Ver foto 7).

Por otra parte podemos afirmar que las estrategias de comprensión lectora cumplen mejor su función cuando se practican dando mayor énfasis a alguna de éstas en algunos textos, a otra en otros y así sucesivamente hasta ejercitarlas todas. Cabe destacar que sin la ejercitación de éstas por un período prolongado serían mínimos los resultados, es por ello que en la aplicación de este proyecto fue importante la

conducción por parte del docente, dando a conocer las estrategias y posteriormente la ejercitación de cada una de éstas en diferentes textos a los alumnos.

También es importante señalar que así como el docente representa un papel muy importante en este proyecto, es necesario decir que el apoyo de los padres de familia fue también importante para lograr los resultados que se dieron y que de esta manera fueron más rápidos, ya que ellos intervinieron primero en la aportación de algunos materiales, después en el logro de los principales objetivos que teníamos contemplados y que se refieren a la adquisición de una lectura fluida, así como en las revisiones de los trabajos y ocasionalmente en la ejercitación de las estrategias, previa asesoría por parte del docente, principalmente en tareas extraclase.

Hacemos hincapié en la actitud que el docente debe mostrar desde el inicio del proyecto, ya que es de vital importancia pues debe dejar a un lado el temor a hacer un cambio en su labor, debe darle la importancia debida a la actividad del alumno, involucrar a los padres en todo tipo de actividades, dejando de considerarlos como ajenos al proceso de enseñanza-aprendizaje.

Llegamos a concluir que en esta actividad es esencial el manejo de cuentos que además de ser de interés para los alumnos, sean cortos y con ilustraciones, ya que el alumno con el hecho de observar las ilustraciones estará introduciendo a la comprensión del cuento. De la misma manera podemos decir que este tipo de cuentos, son para el niño más interesantes, ya que lo pudimos notar en las actitudes que mostraban.

También es importante señalar que los cuentos en los cuales se logró una mejor comprensión, fueron aquellos que contaban con un vocabulario sencillo y cotidiano para el alumno, contrariamente en los cuentos de vocabulario no muy común para ellos, mostraron mayor dificultad para entenderlos y en ocasiones hasta para leerlos. (Ver anexo 1).

B. Sugerencias

Después de haber aplicado este proyecto y habiendo obtenido resultados favorables podemos decir que los grupos que estén en condiciones similares al de nosotros, pueden obtener buenos resultados al seguir el procedimiento plasmado en este proyecto, con esa intención aportamos las siguientes sugerencias:

- ☐ Que las estrategias se apliquen dando mayor énfasis a algunas de éstas y ejercitándola por un período de tiempo, para posteriormente ejercitar otra, hasta ver que el alumno la domina o es capaz de aplicarla por sí mismo y así sucesivamente con las demás, es decir que vaya poniendo mayor atención en una sola hasta que la domine, y a su vez ejercitando las demás hasta lograr el dominio de todas.
- ☐ Se sugiere que para lograr resultados favorables se manejen cuentos con letra clara y de tamaño considerable para que el alumno pueda realizar la lectura.
- ☐ Que antes de comenzar a ejercitar las estrategias de lectura los alumnos hayan logrado la adquisición de una lectura fluida.

☐ Que todos los alumnos cuenten con el cuento que va hacer leído, ya que esto le permite ver las ilustraciones de algunas de las acciones importantes en el desarrollo de la narración, de no ser así, se debe mostrar una lámina con las ilustraciones pertinentes al texto, pues permite la participación del alumno al observarlas.

Es de suma importancia la elaboración de cuestionarios escritos, elaborados previamente por el docente, éstos con referencia al cuento que se vaya a manejar, para que el alumno haga uso de las estrategias que van antes, durante y después de la lectura al dar respuesta a las preguntas, estas permitirán evaluar el avance en la comprensión y aplicación de las estrategias, así como de la comprensión del cuento. (Ver anexo 2).



Foto 7. Actividad realizada para obtener material interesante para los alumnos

BIBLIOGRAFÍA

COOPER J. David. Como mejorar la comprensión lectora, Ed. Visor Dis. S.A. 1998, Tomás Bretón, 55-28045 Madrid, p. 16.

DÍAZ BARRIGA ARCEO Frida. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo, Ed. Mc. Hill Interamericana, marzo 1998, pág. 70.

FITCHER Joseph. Sociología. Barcelona, Herder, 1972, pág. 123.

GARATE LARRERA Milagros. La lectura en la escuela Biblioteca para la actualización del maestro, Secretaría de Educación Pública. México, D.F. Diciembre 1995, pág.19

GOMEZ, Palacio Margarita. El niño y sus primeros años en la escuela. México, D. F. Ed. SEP 1995.

IECAM. Comprensión y producción de textos en la escuela primaria. Ed. SEP, Saltillo, Coahuila, 1999. pág 34.

LEVI STRAUS Claude. La familia, el hombre, cultura y sociedad. México, Fondo de Cultura económico 1975, pág 272.

PIAGET Jean Psicología y Pedagogía Ed. Ariel Barcelona, caracas, México, Pág. 42,43.

SALOMÓN Magdalena Perfiles educativos. México, D. F.,1980, pág.72

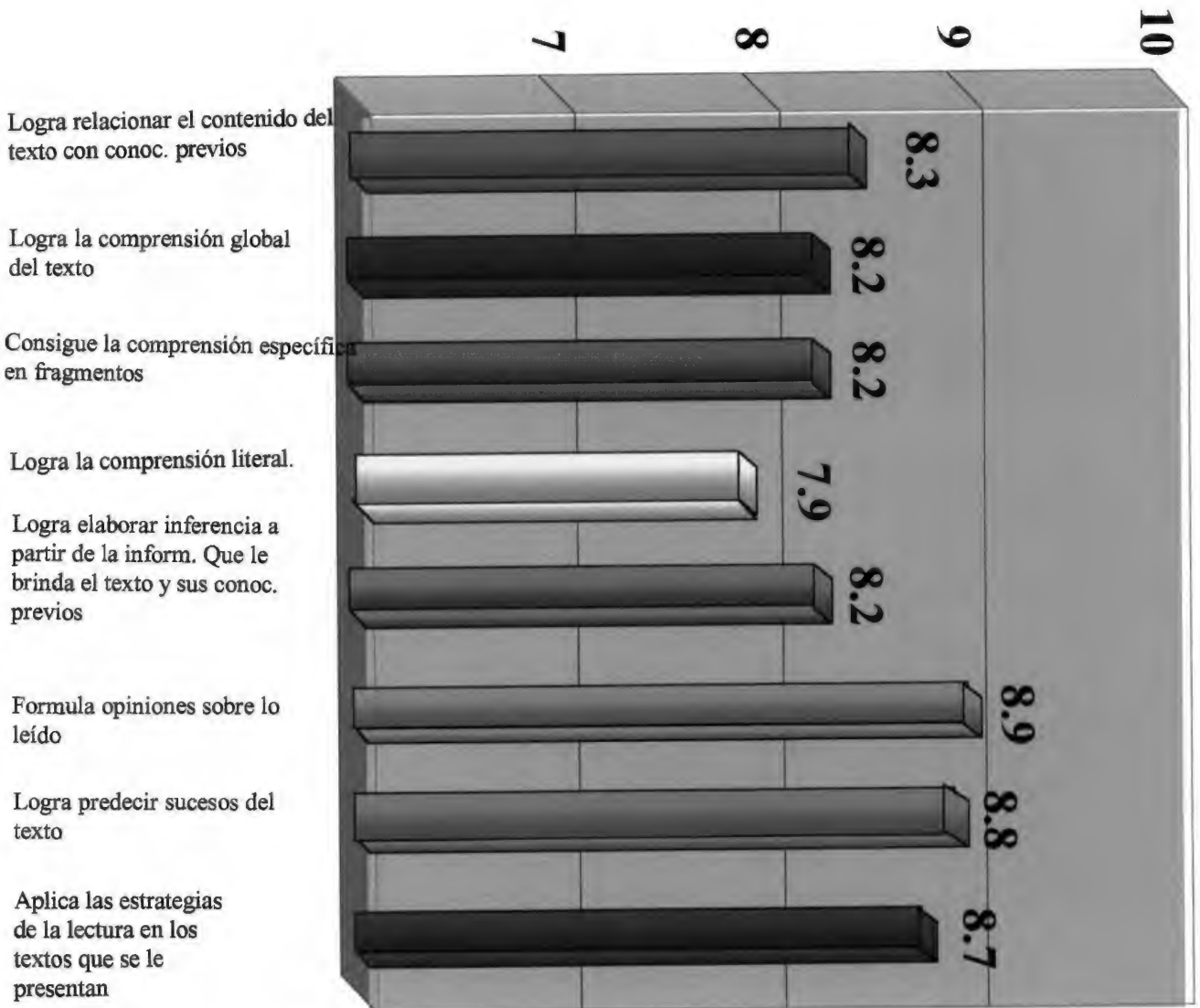
SOLE Isabel. Estrategia de lectura Ed. GRAO 10° Ed. 1999, Pág. 101,102.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL El niño: desarrollo y proceso de construcción del conocimiento. Licenciatura en educación plan 1994, SEP. Antología complementaria, Pág. 31-33.

Concentración de evaluación.

Nombre del Alumno	Logra relacionar el contenido del texto con conocimientos previos	Logra la comprensión global del texto	Consigue la comprensión específica en fragmentos	Logra la comprensión literal	Logra elaborar inferencias a partir de la información que le brinda el texto y sus conocimientos previos	Formula opiniones sobre lo leído	Logra predecir sucesos del texto	Aplica las estrategias de la lectura en los textos que se le presentan
1.- Aguirre Cruz Adán Fares	8	7	7	7	8	8	7	7
2.- Aguirre Delgadillo Ignacio	6	6	7	6	6	7	6	7
3.- Aguirre Gaona Armando	7	8	8	8	9	9	9	8
4.- Aguirre Ramírez Julio	6	7	7	7	8	8	7	7
5.- Amaya Silva Thamara	8	8	8	7	8	9	10	9
6.- Avalos Martínez José R.	9	10	9	8	8	10	10	10
7.- Avalos Palacio Cinthia	9	10	9	8	8	10	10	10
8.- Balderas Miranda Noely	9	10	10	9	9	10	10	10
9.- Buendia Grimaldo Julia	7	7	8	8	7	7	7	7
10.- Castillo Tenorio Octavio	6	6	6	6	6	6	6	6
11.- Colorado Carrizales Marco	7	8	7	7	7	7	6	8
12.- Cruz Vázquez Ruth A.	8	8	8	8	8	9	8	9
13.- Gallegos Carrizales Daniel	9	8	9	9	8	9	9	10
14.- García Martínez Vilma	10	10	10	10	10	10	10	10
15.- García Garduño Roman	8	8	8	7	8	9	9	10
16.- Garduño García Beatriz	8	7	8	8	7	10	10	8
17.- Guerrero Najera Isai	10	10	10	10	10	10	10	10
18.- Hernandez Delgadillo Antonio	8	7	8	8	8	8	7	8
19.- Herrera Silos Ariel	6	6	6	7	6	7	6	7
20.- Huerta Martínez Aceneth	9	9	9	9	9	9	10	10
21.- Jiménez Colorado Luis E.	8	8	8	9	8	7	9	8
22.- Limón García J. Alejandro	7	7	8	8	8	9	10	8
23.- López Carrera Elpidio	10	10	9	9	9	10	10	10
24.- López Reina Gemima	9	9	9	9	10	10	10	10
25.- Mancillas Garibay Valentín	10	10	10	9	10	10	10	10
26.- Mancillas Hernández Azucena E.	7	7	7	8	8	8	8	7
27.- Martínez Alanis Daniel	10	9	10	10	10	10	10	10
28.- Montreal Vázquez Yadira	8	7	8	8	8	10	10	9
29.- Moreno Menchaca Norma	9	8	8	7	8	10	9	10
30.- Olivo Portillo Tania Lizeth	10	9	9	8	8	10	10	10
31.- Padilla Ríos Joel	7	7	7	6	7	8	8	8
32.- Palacio Avalos Elizabeth	8	7	7	6	7	7	8	8
33.- Pequeño Mata Yolanda	10	10	9	8	10	10	10	10
34.- Ramírez Aguiñaga Javier	8	9	8	8	9	10	9	8
35.- Ramírez Aguiñaga Juan	9	9	8	8	9	10	9	8
36.- Reynaga Martínez Inés	10	10	9	8	10	10	10	10
37.- Rodríguez Álvarez Miguel	10	10	9	9	10	10	10	10
38.- Salas Rodríguez Delia	10	10	10	10	10	10	10	10
39.- Sánchez Rodríguez Juan	6	6	7	7	7	8	7	6
40.- Santos Aguirre Santiago	9	8	9	9	9	9	10	9
41.- Sotelo Buendía Jael	9	8	8	8	8	8	7	10
42.- Torres Alanis Saulo	8	7	7	6	7	9	8	8
43.- Vázquez Campos Rosa E.	8	8	8	8	8	8	9	9
44.- Vital González Adriana	9	8	8	7	9	10	10	9
Promedios	8.3	8.2	8.2	7.9	8.2	8.9	8.8	8.7

*Gráfica de Aprovechamiento de las
estrategias de la lectura aplicada en los
alumnos de cuarto grado.*



2020
2020
2020
2020
2020



La margarita

Oid lo que voy a contaros.

Fuera de la ciudad, en el campo, lindando con el camino, se levanta una suntuosa quinta. La precede un jardín cubierto enteramente de cuadros de flores y rodeado de una verja pintada; y entre el jardín y la quinta se abre una acequia cuyas orillas están alfombradas de césped verde y lozano, por entre el cual asoma una mata de margaritas.

Brillaba el sol, y como sus vivificadores rayos la acariciaban del mismo modo que a las más preciosas plantas del jardín, crecía y se desarrollaba por momentos. Una mañana la primera flor abrió su capullo, y las hojillas blancas y brillantes rodearon el pequeño sol amarillo claro que constituía el corazón de la corola. Y, a pesar de que nadie se fijaba en ella, y de que era una florecilla olvidada, no se regocijó menos de haber nacido, volviéndose agradecida hacia el sol y escuchando con embeleso los

cantos de la alondra que cruzaba el espacio.

Tan contenta estaba la margarita, como si el día en que se abrió fuera de fiesta y, sin embargo, era un lunes. Los niños habían ido a la escuela, y mientras ellos, sentados en el banco, aprendían las lecciones, la modesta flor, erguida sobre su tallo, aprendía a conocer la bondad de Dios reflejada en el sol y en la naturaleza entera. El dulce reconocimiento que sentía, sin poderlo expresar, se alzaba interpretado por una alondra que cantaba alegremente, y miraba con una especie de respeto al feliz pajarillo, sin envidiarle sus alas ni sus cantares.

— Veo y oigo — pensaba —; el sol me alienta y la brisa mece dulcemente mi corola. ¡Cuántos seres carecen de una dicha semejante!

Dentro de la verja había multitud de flores hermosas que se ponían huecas, con la particularidad de que las que daban menos perfume eran desdeñosas. Las peonías se hinchaban para parecer más grandes que las rosas; pero no se debe al tamaño el mérito de las flores. Los tulipanes eran los que más brillaban por la viveza de sus colores, y como estaban plenamente convencidos de ello, se mantenían tiesos como estacas. Ni los unos ni las otras se dignaron dirigir una mirada a la humilde margarita, la cual, en cambio, los contemplaba con el mayor respeto, pensando:

— ¡Cómo brillan! ¡Qué colores tan vivos y hermosos tienen! Sin duda alguna ese gallardo pajarillo que en estos momentos descende de las nubes, baja hacia esas flores. ¡Loado sea Dios por haberme dado su vecindad! ¡Así podré admirar a mi gusto al lindo cantor!

Y en efecto, llegó la alondra modulando su acostumbrado quivitquivit; pero, sin detenerse en las peonías ni en los tulipanes, traspasó la verja y fue a posarse sobre la hierba y a brincar en torno a la humilde margarita que, presa de la mayor emoción, apenas se daba cuenta de lo que pasaba.



El pajarillo iba saltando graciosamente y cantaba:

— ¡Qué blanda y fresca está la hierba! ... ¡Oh, qué graciosa florecilla hay aquí! ¡

Tiene el corazón de oro y un engaste de plata!

Es imposible dar una idea del embeleso que sentía la margarita; pero su dicha llegó al colmo cuando la alondra la acarició con el pico, regalándole un largo trino deliciosamente modulado. Después, sin fijarse en ninguna otra flor, se remontó en el aire.

Pasó más de un. cuarto de hora sin que la margarita lograra reponerse de su emoción; y luego, penetrada de júbilo, contempló a las demás flores del jardín, testigos de su Ventura y del honor que el pajarillo le había dispensado.

Los tulipanes estaban más tiesos que nunca; con sus pétalos puntiagudos, cubiertos de manchas rojas, expresaban cólera y despecho por haberse visto pospuestos a una flor humilde e insignificante, y en cuanto a las peonías, mostrábanse más hinchadas que antes, no encontrando otra manera de expresar su mal humor.



Notó la florecilla el disgusto de sus vecinas, y esto le causó profunda pena.

Algunos momentos después, penetró en el jardín una muchacha armada de un afilado cuchillo, que relucía a la luz del sol, y cuando estuvo junto a los tulipanes, los fue cortando uno a uno, formó con ellos un ramo y se marchó de allí.

— ¡Oh, qué desgracia! — exclamó la margarita —: verse cortados en la primavera de su vida! ... Dichosa yo, que permanezco oculta entre la hierba sin llamar la atención de nadie.

En esto llegó el sol a su ocaso, y la florecilla cerró los pétalos, se durmió y estuvo toda la noche soñando con el pajarillo.

A la mañana siguiente, apenas abrió sus blancas y delicadas hojas, reconoció el acento de la alondra; pero su canto rebosaba profunda melancolía. ¡Pobre alondra! Era que la habían apresado y la tenían prisionera en una jaula que estaba pendiente de un

clavo junto a la ventana. Con patética tristeza cantaba su libertad perdida, recordando su vuelo rápido como una flecha por la azulada atmósfera. ¡Cómo había cambiado su suerte!

Bien hubiera querido la margarita ayudar al pobre pájaro cautivo, a quien debía los más gratos momentos de su existencia; pero, ¿cómo conseguirlo? Sin hacer ningún caso del sol que brillaba espléndidamente ni de la felicidad que en torno difundía la naturaleza toda, no pensaba sino en amortiguar los pesares del pobre prisionero, y no viendo ningún medio de poder hacerlo, se angustiaba.

A poco rato, llegaron al jardín los niños empuñando un cuchillo tan grande y afilado como el que llevaba la joven que había cortado tulipanes.

Se dirigieron hacia la margarita, que no podía adivinar sus propósitos.

— Toma —

dijo uno de los chiquillos —; aquí podremos arrancar un poco de hierba para la alondra.

— Quita la flor— repuso el otro.

Y la pobre margarita tembló de



espanto, no por ver amenazada su existencia, sino porque había vislumbrado la posibilidad de reunirse con la alondra cautiva, y esta esperanza pendía del capricho de los niños.

— No, dejémosla — observó el otro —; aquí, en el centro de la hierba, se ve muy bien.

Y la dejaron en el sitio que ocupaba, pudiendo así penetrar en la jaula de la alondra.

El pobre pajarillo se quejaba amargamente de su cautiverio y golpeaba con las alas los alambres de su cárcel. Por primera vez experimentó la margarita un vago sentimiento de envidia: la tuvo de los seres que gozan del don de hablar. Ah Ella habría querido consolar a la desventurada prisionera.

Así pasó toda la mañana.

— No hay agua aquí — dijo la alondra para sí —; todo el mundo ha salido sin dejarme una sola gota. Me abraso de sed; tengo fiebre; me ahogo. Sin duda voy a morir y ya no veré más la hermosa naturaleza; la fresca verdura, la luz del sol en que antes me agitaba libremente... ¡Qué desgracia!

Al decir esto, hundía el pico entre la hierba para recoger la poca humedad que conservaba, y así pudo experimentar un poco de consuelo. Sus miradas se fijaron en la margaritilla, y, saludándola con la cabeza y acariciándola con el pico, le dijo así:

— ¡Desventurada flor! También tú te secarás en este horrible calabozo. Vas a morir por mí. Aquí te pusieron con esa hierba que ha sido traída para simular el bosque

al cual no volveré.

— ¡Si me fuese dado consolarla! — pensaba la margarita...

Pero la pobre no podía hacer sino exhalar su delicado y suave perfume. Lo advirtió la alondra, y



aunque estaba desesperada arrancando los tallos de hierba, tuvo el mayor cuidado en no tocar la cariñosa flor.

Cerró la noche y nadie se acordó de traer una gota de agua a la cautiva. Entonces, tendió sus hermosas alas y las sacudió convulsivamente. De su garganta salió un tristísimo trino; inclinó su cabecita sobre la flor, y murió de pesar y de sed.

La margarita ya no pudo cerrar sus pétalos para dormir y soñar como la víspera. Apesadumbrada mustia se inclinó sobre su tallo.

Los niños no volvieron sino a la madrugada siguiente; y al ver al pájaro tendido y sin vida, lloraron con amargura. Luego, cavaron en el jardín una fosa, que rodearon de flores, y en ella enterraron el cuerpo de la alondra metido en un estuche de caoba y seda.



¡Magníficos funerales! ¡Mientras vivió la alondra, la tuvieron abandonada; pero una vez muerta, la lloraron y le dieron pomposo entierro!

La triste margarita fue arrojada al polvo del camino, y nadie pensó jamás en la delicada florecilla, en la dulce compañera de la alondra, que gustosa habría dado toda su vida por salvar la del pajarillo.



El orgullo del escarabajo

Érase un escarabajo que estaba muy envanecido porque vivía en las caballerizas imperiales. Un día, salió del montón de estiércol donde tenía su madriguera y, al ver que le estaban poniendo herraduras de oro a un caballo, levantó sus minúsculas patitas al aire y le dijo al herrador:

— Colócame unas herraduras de oro iguales que las que le has puesto a ese caballo, pues yo también pertenezco a estas caballerizas.

— ¡ Desgraciado! —le contestó el herrador—. ¿ Es que ignoras que ése es el caballo favorito del emperador y que, además, le salvó la vida en una batalla? Cómo pretendes tú, escarabajo vil, compararte con él? ¿ Qué has hecho para merecer tal honor?

— Lo único que sé — respondió el orgulloso escarabajo, muy ofendido —, es que me estás insultando, y ahora mismo me iré, abandonando el servicio del

Y salió zumbando por una ventana, yendo a parar a un hermoso jardín, donde se halló con un pequeño abejorro que volaba de flor en flor.

— Delicioso sitio, ¿ no es verdad ? — le dijo el abejorro —. ¡ Qué hermosos matices tienen las flores, y qué bien huelen!

— ¡Bah! — respondió el orgulloso escarabajo —. Yo estoy acostumbrado a cosas mejores. No veo aquí ni el menor rastro de estiércol. Un verdadero asco!

Y se fué zumbando desdeñoso hasta ponerse bajo una mata de alhélies, donde se encontró con una oruga.

— ¡ Qué hermoso es el mundo! — le dijo la oruga —. Pronto me dormiré y, al despertar, me hallaré convertida en una linda mariposa.

— ¿ Cómo? — dijo riéndose despectivo el escarabajo —. ¿ Tú, que apenas puedes arrastrarte por la tierra, convertirte en una linda mariposa? ¡ No sabes lo que te dices! Mira, en mi casa, en las caballerizas imperiales, ni siquiera a un estúpido caballo, al que le acaban de poner herraduras de oro, se le ha ocurrido tal tontería. Conque quieres volar, ¿ eh? ¡ Aprende, aprende, que no lo conseguirás nunca!

Y el orgulloso escarabajo desplegó sus alas, y se alejó con sus zumbidos para ir a detenerse en una verde pradera. Allí empezó, a decir pestes contra los necios bichitos a quienes había encontrado en su



viaje; pero en esto se puso a llover con tal fuerza, que poco faltó para que se ahogara. Finalmente, pudo salvarse, gracias a que se metió entre los pliegues de una sábana que habían puesto a secar allí, dejándola olvidada.

A la mañana siguiente abandonó muy malhumorado su refugio, echando pestes de nuevo, esta vez contra el clima de aquel país. Andando, andando, vio a dos ranas que conversaban animadamente.



— ¡Qué tiempo tan hermoso y tan fresco! — decía una.

— Y que lo digas! — respondía la otra —. Esta humedad es deliciosa. Casi

me encuentro tan a mis anchas como en el estanque.

— ¡Cuánta tontería! — dijo el escarabajo, interrumpiendo la conversación —. No sé qué diríais si, como yo, hubieseis vivido en las caballerizas del mismísimo emperador. Y, a propósito, vosotras que conocéis estos parajes, ¿no me podríais indicar un buen montón de estiércol, donde pueda albergarse una persona de mi categoría?

Las ranas se miraron entre sí, pensando quién sería aquel intruso, a cuya estrafalaria pregunta no sabían qué contestar.

— ¡Qué bobaliconas! — zumbó el escarabajo, desplegando de nuevo sus alas para alejarse —. ¡Es inútil perder el tiempo con tales seres!

A poco, se detuvo en una maceta rota, donde tenía su casita una muchedumbre

de insectos. Las mamás de éstos le invitaron a entrar para que viese a sus pequeñuelos.

— Ved, señor escarabajo, ¡ qué lindos son los diablillos! ¡ Mirad cómo se agitan! ¿ No es verdad que da gusto verlos jugar de este modo?

El escarabajo asentía sonriente y despectivo, como buen cortesano, puesto que pertenecía a las caballerizas del emperador. Pero pronto empezó a sentirse molesto, pues los bichitos se tomaron algunas libertades con él, haciéndole irreverentes cosquillas en las antenas. No pudiendo resistir más, preguntó si existía por aquellas inmediaciones algún montón de estiércol.

Siguiendo las indicaciones que le dieron, llegó a una zanja en la que se encontró con gran número de escarabajos. Le dieron éstos la bienvenida, acogiéndolo con amables palabras y pidiéndole que se quedara entre ellos a descansar, pues tenía aspecto de hallarse muy fatigado.

— En efecto, no puedo negar que el viaje me ha producido algunos quebrantos — respondió el escarabajo orgulloso —. Primero ha sido la lluvia, y ya sabéis vosotros que la limpieza es lo que más daña a nuestra salud. Luego, he pillado una corriente de aire en una maceta, y siento un poco de reuma en el ala izquierda...

Prosiguió contando enfáticamente sus aventuras y, al final, expresó su contento por poder alternar con sus ,semejantes, pertenecientes todos a la noble familia de los estercolarios.

— ¿Habitáis en un estercolero, en un campo de melones o en una tendalera de setas? — le preguntó el escarabajo más viejo.

—¡Oh, no! — repuso el
escarabajo orgulloso —. Procedo de
un lugar más distinguido; vengo de
las propias caballerizas del
emperador. Habéis de saber que nací
con zapatos de oro, pero no los llevo



puestos ahora porque mi amo me ha enviado en misión secreta. Pero, ¡chist!, punto en boca, y os ruego que nada me preguntéis, pues podríais comprometerme.

Los demás escarabajos se sentían muy honrados con la visita de aquel huésped tan distinguido, y hasta le ofrecieron la mano de una de las hijas de la casa; pero el escarabajo orgulloso, aunque la aceptó, como buen cortesano, aprovechó las sombras de la noche para huir de gente tan ordinaria. Se embarcó en una hoja de col que vio flotar en el agua de una zanja y, al amanecer, llegó felizmente al término de su viaje, que resultó ser en una gran avenida.



Se hallaban en esta
avenida un caballero, ya
de edad avanzada, y un
jovencito; éste, viendo al
escarabajo, lo recogió y,
después de mirarlo y

remirarlo, se puso a decir muchas cosas en un idioma extraño, que parecía latín:

— Podríamos llevarlo a casa y estudiarlo — dijo el jovencito.

— No es necesario — respondió el anciano —. Tenemos ejemplares mucho mejores. Este es muy vulgar.

El escarabajo, que entendió estas palabras porque no fueron dichas en latín, se sintió ofendido, como no podía ser por menos, puesto que él pertenecía a las caballerizas del emperador. Sin esperar a más, desplegó sus alas y, huyendo de la mano del jovencito, pasó como una Hecha ante la nariz del impertinente anciano.

En la prosecución de su viaje, nuestro escarabajo llegó cerca de un invernadero. Allí, su olfato percibió las fragantes emanaciones del estiércol que se veía tras los abiertos ventanales. Sin pensárselo más, se tiró a él de cabeza y se hundió con delicia en el montón de estiércol. A los pocos momentos se quedó dormido y soñó que el estúpido caballo favorito del emperador se había muerto, legándole a él sus herraduras de oro.

Cuando despertó, se puso a curiosear por allí y llegó a la conclusión de que aquel lugar merecía la pena, principalmente cuando todo se pudriese. Estaba sumido en estas y otras deliciosas reflexiones cuando, ¡ plaf!, recibió un golpe que lo dejó aturdido. Cuando volvió en sí, se encontró con que estaba atado a una embarcación que surcaba un mar proceloso... Era que el hijo del jardinero y un amiguito suyo se habían apoderado de él, lo metieron dentro de un zueco, ligándolo al mástil de que habían dotado a éste para que pareciese un barco, y, después, botaron la pequeña embarcación al agua del estanque. Los niños se divirtieron mucho haciendo navegar el zueco y

observando los apuros que pasaba el pobre escarabajo.

En esto, los niños oyeron a sus mamás, que los estaban llamando, y echaron a correr hacia su casa, abandonando a su suerte al escarabajo orgulloso. Seguía éste debatiéndose en vano para zafarse de sus ligaduras, cuando llegó una libélula que, posándose en el borde del zueco, le dijo:

—¡Hola! ¿Me permitís que os haga un rato de compañía? ¡ Es tan agradable mecerse sobre las olas con este tiempo tan bello!

— Bien se ve — respondió el orgulloso escarabajo — que sois una estúpida casquivana. ¿ Es que no tenéis ojos para ver que soy un pobre prisionero?

— Lo que veo — dijo desencantada la libélula — es que vuestra conversación es muy poco agradable.



Y, dichas estas palabras, emprendió el vuelo, dejando al pobre escarabajo

sumido en amargas reflexiones acerca de las injusticias de que había sido víctima y de la necesidad. de cuantos había conocido en el curso de su viaje.

Creyendo que el fin de sus días estaba a punto de llegar, se disponía a morir renegando de todo, cuando se acercó una lancha tripulada por varios muchachos. Estos, soltaron al prisionero de sus ligaduras y, al llegar a tierra, lo dejaron en el suelo.

—¡Corre, vuela! —dijo uno de ellos—. La libertad es el don más precioso.

Sin esperar a que se lo dijeran dos veces, el escarabajo batió sus alas y huyó de allí. Finalmente, penetró por una ventana y fue a caer exhausto sobre las crines del caballo favorito del emperador, en la misma cuadra que había abandonado dos días antes.

Y el orgulloso escarabajo, sacudiendo su fatiga, exclamó con arrogancia:

— Ahora sé por qué el herrador puso el otro día herraduras de oro a este estúpido caballo. ¡Era para recibirme dignamente cuando volviera de mi viaje!

El hombre que predijo la lluvia

Un hombre rico, dueño de tierras muy extensas, estaba desesperado porque no llovía y el calor arreciaba. Reunió a sus trabajadores y les preguntó si alguno de ellos sabía cuándo llovería.



—No sabemos -respondieron los hombres-. Sólo Dios sabe.

Hasta atrás había un hombrecillo canoso y distraído. Él les dijo a sus compañeros que no tardaría en llover, quizás en dos o tres días. Sus compañeros entonces lo llevaron con el patrón. Este le preguntó:

—¿Es cierto que sabes cuándo va a llover?

—No sé, pero se dice que las nubes llegan mañana o pasado mañana y entonces lloverá.

—Si no llueve en cuatro días —dijo el patrón voy a tu casa y te pego cinco tiros. Si llueve, te daré la mitad de lo que tengo: casas, mis animales y mi tierra. Los trabajadores, tus compañeros, son testigos de lo que te digo.

El hombre dejó pasar dos días y al tercero se metió al bosque. Ahí se encontró con tres pájaros. No hizo caso del colibrí ni del cardenal cuando lo llamaron y se puso a platicar con el gavián. Le contó lo que le sucedía. El pájaro le dijo lo siguiente:

—Tu patrón no te va a matar. Vas a seguir tu camino y encontrarás una gran piedra. La mueves y del otro lado vas a ver otro camino. Sigue por ahí. Hallarás una gran casa y allí encontrarás el agua que te hace falta.

El hombre siguió las indicaciones y encontró la casa. Allí encontró a una mujer



haciendo masa para las tortillas.

— Hijo mío —
dijo la mujer—. ¿a qué
vienes? Mis hijos de la
Tierra no vienen aquí.
Estoy contenta de verte.

El hombre le
explicó su problema y

ella le dijo:

-Espera aquí a mis niños.

Pronto llegaron los niños, desnudos, cansados y sudorosos. Él volvió a contar su historia y los niños, que eran los Niños de la Lluvia, le explicaron lo que sucedía:

Ya hemos ido allí. Pero tu patrón nos insultó y por eso no volvimos. Toma esta capa, vuelve a tu casa y súbete al techo. Nada más nos bañamos y vamos para allá.

El hombre tomó la capa y regresó. Luego empezó a llover. Sopló un fuerte viento y al cuarto día ya había aguacero. Al quinto día el patrón fue a ver al hombre que predijo la lluvia e hizo una fiesta. Hubo baile y flores.

El patrón dividió entonces sus propiedades con el hombre que predijo la lluvia.

La tinaja encantada

Un pobre labrador araba su campo. Al terminar un surco, la reja del arado — que era de madera — tropezó contra un objeto duro y se rompió. Era una tinaja de barro. Queriendo compensar con algo la rotura del arado, el labrador se llevó la tinaja a su casa. Le contó la desgracia a su mujer, pero ésta empezó a gritar y a demostrarle, como si el pobre hombre tuviera la culpa de aquel accidente.

El aldeano se preparaba para ir al mercado. Al pasar delante de la tinaja, se le cayeron en ella unas monedas. Fue a recogerlas, y cuando lo hubo hecho vio que en el fondo había otro puñado exactamente igual. Sacó este puñado de monedas, y se encontró con que quedaba otro. Comprendió que la tinaja estaba encantada y que su encantamiento consistía en volver a tener lo mismo que se sacaba de ella. De este modo el labrador se hizo rico. Ordenó a su mujer que no contara a nadie lo sucedido, y la mujer juró guardar silencio.

Pero no pudo contenerse, y refirió lo sucedido. Lo supo el dueño de la finca contigua y le puso pleito al labrador, diciendo que la tinaja había sido hallada en su heredad. El juez oyó a las dos partes y, habiéndose enterado bien del asunto, confiscó el objeto del litigio y despidió a los dos litigantes. El labrador y su vecino anduvieron por todo el pueblo quejándose amargamente de la codicia del juez. En esto, el padre del juez, al regresar del campo, oyó lo que decían de su hijo. Fue a buscarlo y le afeó duramente su conducta, diciéndole que no comprendía cómo por una miserable tinaja de barro echaba por los suelos su honra y su fama. Entonces el juez le contestó:



— Es que no se trata de una tinaja cualquiera. Ven y lo verás.

Y llevó a su padre ante la tinaja, cuyas propiedades milagrosas le explicó. Pero apenas había terminado de hacerlo, cuando ya estaba el padre echado sobre la tinaja, vertiendo en ella todo su dinero y sacando monedas a puñados. Tanto se inclinó el viejo que se cayó dentro. Acudió el hijo a sacar a su padre de la tinaja. Pero cuando lo hubo sacado, vio dentro a otro anciano exactamente igual que su progenitor. Lo sacó también, y al punto apareció un tercer viejo, un tercer padre, a quien el juez tuvo que rendir el mismo tributo de respeto y cariño. Mas no bien estuvo fuera este tercer padre, cuando ya un cuarto padre se agitaba quejumbroso en el fondo de la tinaja.

Y el mal juez, desesperado, se encontró con que tenía que pasarse la vida sacando padres de la tinaja, o dejar incumplidos sus más sagrados deberes filiales.

(cuento popular japonés, transmitido por tradición oral)

Caramelo salva el día

En una linda finca nació un bello día un caballito dorado como el sol, con crines blancas como la nieve y ojos negros como pedazos de carbón. Los demás animalitos de la finca lo llamaron Caramelo.

Caramelo pasaba sus días cabalgando de un lado para otro, conversando con todos.

Un día, ensayando su voz descubrió que al gritar **¡BUUUUU!** Todos los pajaritos salían volando asustadísimos.

Esto le pareció muy divertido y decidió ensayar su nuevo grito por toda la finca.

Primero fue a los establos, donde estaban ordeñado las vacas. Al gritar **¡BUUUUU!** Las vacas se sobresaltaron, se pusieron furiosas y para completar se regó toda la leche.

Caramelo salió volado de ahí entre los mugidos de indignación de toda la manada. Luego fue al gallinero. Y qué revuelo de plumas el que se formó cuando Caramelo gritó: **¡BUUUUU!** Le tocó al gallo asumir el papel de líder para sacar a aquel caballo de allí. Luego fue a la porqueriza y gritó más duro que antes **¡BUUUUU!** Los pobres cerdos que estaban tomando su siesta en un gran charco de barro quedaron sentados en el abrevadero.

Después de esta última hazaña Caramelo se fue muy feliz a su potrero; ¡era el mejor de su vida!

Pero los otros animales no estaban tan contentos: Patos, pavos, gallinas, cabras,

corderos, vacas y burros hicieron una gran reunión y decidieron castigar al culpable. Por la tarde a la hora de la comida, le dijeron a Caramelo que lo que había hecho no era divertido, ese no era un sonido apropiado para un caballo y lo mandaron a dormir sin cenar. Él se puso muy triste pero no entendía... ¿Por qué lo regañaban por algo tan divertido?

Un par de días después, Caramelo se encontraba mascando hierba en su potrero cuando oyó un gran alboroto en el corral de los patos. Salió a todo galope para ver qué pasaba y se encontró con que un gran zorro tenía agarrado en su bocota a uno de los patos. Caramelo, sin pensarlo, gritó lo más fuerte que pudo **¡BUUUUU!** Y claro, el susto del zorro fue tan tremendo que soltó el pato, salió corriendo sin mirar para dónde iba y acabó metiendo en el charco de barro con los cerdos.

Esa noche, patos, pavos, gallinas, cabras, corderos, vacas y burros hicieron una gran fiesta en honor de Caramelo. Le colgaron una gran medalla en el cuello y le dieron muchos abrazos. El gran toro tomó la palabra y dijo: “Caramelo, gracias por asustar al temible zorro, de ahora en adelante cuando quieras puedes usar tu **BUUUUU**; pero, por favor, avisanos antes de gritar para así no asustarnos”.



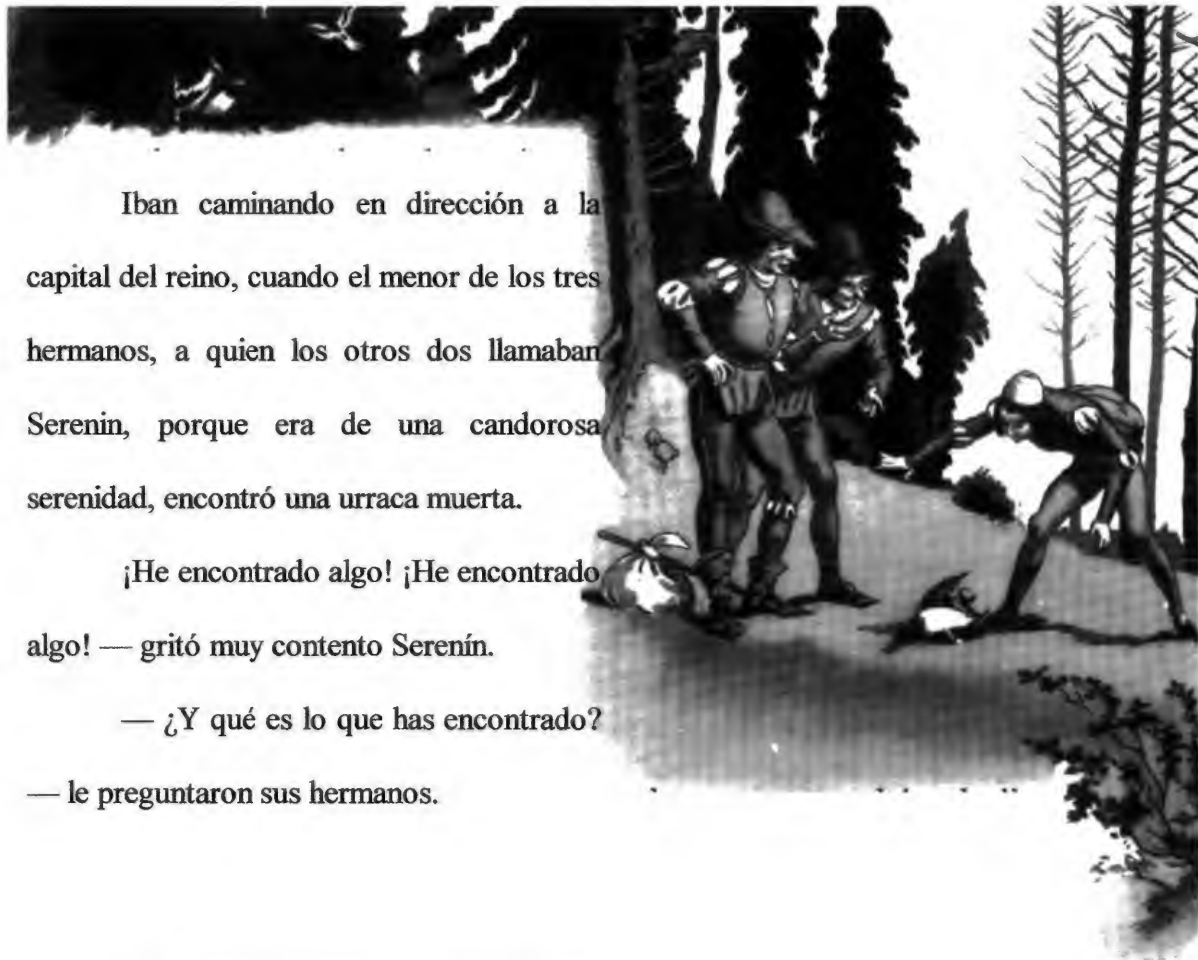
La princesa a la que nadie podía hacer callar

ÉRASE una vez un rey que tenía una hija a la cual le gustaba decir siempre la última palabra; tenía una lengua tan mordaz y un espíritu tan contradictorio que nadie podía con ella. Esto le disgustaba tanto al rey que terminó por prometer que la daría en matrimonio a quien lograra reducirla al silencio.

Fueron muchos los que intentaron la empresa, pues no se presenta cada día una princesa con su correspondiente medio reino de dote. La puerta de palacio no estaba quieta un momento, de tantos pretendientes como acudían ante ella, unos a caballo y otros a pie. Mas como nadie lograba hacer callar a la princesa, el rey anunció que a aquellos que intentaran la prueba y no se salieran con bien de su empeño, se les horadarían las orejas con un hierro candente, pues ya estaba harto de tanta aglomeración en palacio, total para nada.

Como es natural, los solicitantes fueron escaseando cada vez más y llegaron hasta

desaparecer por completo. Entonces, tres hermanos muy pobres y que vivían en un lugar apartado se decidieron a probar suerte. Como se querían mucho entre sí, contaban con que si uno de los tres salía triunfante de la difícil empresa, evitaría que les agujereasen las orejas a los otros dos.



Iban caminando en dirección a la capital del reino, cuando el menor de los tres hermanos, a quien los otros dos llamaban Serenín, porque era de una candorosa serenidad, encontró una urraca muerta.

¡He encontrado algo! ¡He encontrado algo! — gritó muy contento Serenín.

— ¿Y qué es lo que has encontrado?

— le preguntaron sus hermanos.

— Una urraca muerta — respondió él.

— ¡Puaf! ¡ Ya puedes tirarla! ¿ Para qué va a servirte eso?

— Como no tengo otra cosa qué hacer — respondió — la llevaré conmigo.

Siguieron andando y poco después Serenín se encontró con una ramita de sauce. La recogió también y gritó:

— ¡He encontrado algo! ¡ He encontrado algo!

— ¿Y qué es lo que has encontrado ahora? — preguntaron sus hermanos.

— Una ramita de sauce — respondió Serenín.

— ¡ Bah! ¿Qué vas a hacer con eso? ¡ Ya puedes tirarla!

— Como no tengo otra cosa que hacer, la llevaré conmigo.

Siguieron caminando, y esta vez Serenín se encontró un platillo roto.

— ¡ Eh, hermanos!—gritó —. ¡He encontrado algo! ¡He encontrado algo!

— Bueno, ¿y qué es lo que has encontrado ahora?

— Un platillo roto.

— ¡ Psché! ¿Es que merece la pena que lo recojas? ¡Ya puedes volver a tirarlo!

— Como no tengo otra cosa que hacer, lo llevaré conmigo.

Al cabo de un rato Serenín se encontró un alambre.

— ¡ Hermanos, hermanos ! —gritó—. ¡ He encontrado algo ! ¡ He encontrado algo!

— ¡ Todo el tiempo te pasas encontrando algo! — respondieron sus hermanos —. ¿

Qué ha sido ahora?

— He encontrado un alambre.

— ¡ Ya puedes tirarlo en seguida! — le respondieron ellos —. ¿ Para qué te va a servir un alambre?

— Como no tengo otra cosa que hacer, lo llevaré conmigo — respondió Serenín.

Más adelante, Serenín se encontró el cuerno de una cabra y, poco más allá, el otro.

Como las demás veces, gritó:

— ¡ He encontrado algo, he encontrado algo!

— Mejor será que tires esas porquerías — le dijeron sus hermanos cuando vieron de qué se trataba.

— Como no tengo otra cosa que hacer, los llevaré conmigo —volvió a contestar Serenín.

Los tres hermanos atravesaban ya los campos del rey, cuando Serenín se detuvo nuevamente y se agachó a recoger una trenza de pelo que vió a un lado del camino.

— ¡ Hermanos, hermanos, he encontrado algo, he encontrado algo! — gritó.

— ¡ Lo que debieras encontrar es un poco más de sentido común antes de entrar en palacio! — le dijeron sus hermanos —. ¡ Ya puedes tirar eso en seguida!

— ¡Oh! — respondió Serenín —. Como no tengo otra cosa que hacer, llevaré esta trenza conmigo. ¿ Quién sabe?, a lo mejor me ayuda a conseguir la princesa y la mitad del reino.

Los dos hermanos se echaron a reír ante lo que consideraban una simpleza de Serenín, y al entrar en palacio se dirigieron a donde estaba la princesa, tomando la palabra el mayor:

— Buenos días — saludó.

— Buenos días — le respondió ella, con una mueca desdefiosa.

— Hace un calor terrible aquí — dijo él.

— Más calor hace en ese fuego — respondió la princesa, mirando al hierro que se hallaba entre las brasas, destinado a quemar las orejas de los pretendientes derrotados. Al verlo, el joven se quedó sin habla. Y dos celadores de palacio se apoderaron de él.

El segundo hermano no lo hizo mejor que el primero.

— Buenos días — empezó diciendo.

— Buenos días — respondió la princesa.

— Hace un calor terrible aquí — dijo él.

— Más calor hace en ese fuego — respondió ella dirigiendo una significativa mirada al

hierro que estaba ya candente. Al fijarse en éste, el muchacho enmudeció del susto y acto seguido los celadores se apoderaron de él.

Entonces, le llegó el turno a Serenín. Al igual que sus hermanos saludó cortésmente a la princesa:

— Buenos días.

— Buenos días.

— ¡ Se está muy caliente aquí!

— Más caliente se está en ese fuego. Y al decir esto la princesa volvió a mirar las brasas donde el hierro estaba al rojo vivo.

— Entonces, tengo suerte, pues podré asar en él mi urraca —dijo alegremente Serenín, sacando el ave del bolsillo.

— Va a chisporrotear demasiado — observó la princesa.

— Oh, no temas por eso — respondió el muchacho. — La protegeré envolviéndola con esta ramita de sauce.

— No quedará bien sujeta y se te chamuscará — volvió a objetar la princesa.

— La apretaré con este alambre y no correrá peligro de que le suceda tal cosa.

— ¡ Pero la grasa se escurrirá...!

— ¡ Bah, pondré este platillo debajo y, aunque está roto, evitará que la grasa se pierda.

— Veo que tus respuestas son muy agudas — dijo con despecho

— Mira, más agudo es este cuerno — respondió Serenín, sacando uno de los cuernos de cabra que había recogido.

— Nunca vi cosa igual — arguyó la princesa.

— Pues aquí la tienes — respondió el muchacho, mostrándole el otro cuerno.



— No parece sino que has venido aquí para tomarme el pelo —chilló enfurecida la princesa.

— ¡Oh, princesa, no! ¿Para qué te voy a tomar el pelo si ya tengo aquí esta trenza?

La princesa se puso tan furiosa al oír aquello que ya no pudo pronunciar ni una palabra más. Y como lo prometido era lo prometido, el rey se la dio por esposa a Serenin, junto con medio reino de dote. Ni que decir tiene que lo primero que hizo Serenin al ser elevado a la categoría de príncipe fue librar a sus hermanos de que les agujereasen las orejas con el hierro candente. Además, antes de que regresaran a su casa, los obsequió con tantos y tan ricos presentes que nunca más volvieron a conocer la pobreza.



Los gnomos de la colina

Un sastre y un herrero, que eran muy pobres, iban caminando juntos en busca de fortuna, cuando cierta tarde, a la caída del sol, oyeron a lo lejos una canción tan alegre y melodiosa que, irresistiblemente, se dirigieron al lugar donde procedía.

La canción se escuchaba más cerca cada vez. Finalmente, al asomar la luna su rostro de plata, llegaron a una colina donde vieron a un grupo de gnomos, hombres y mujeres, que, asidos de la mano, cantaban y bailaban con gran alborozo. En el centro estaba un viejecillo de largas barbas blancas, y estatura algo mayor que la de los demás, pero que, en fin de cuentas, no dejaba de ser un enanito como todos.

Los dos amigos se quedaron inmóviles ante aquel prodigioso espectáculo, pero el enanito de la barba blanca les hizo señas para que entrasen en el círculo. El herrero, que era jorobado y muy atrevido, se introdujo en seguida por el hueco que abrieron los

bailarines, y el sastre, aunque era bastante tímido, siguió su ejemplo también, para no ser menos.

Los gnomos cerraron de nuevo el círculo y redoblaron el alborozo de sus bailes y canciones. De pronto, el pequeño anciano de la barba blanca desenvainó un enorme cuchillo que llevaba a la cintura, lo afiló en una piedra y, saltando como un gato a los hombros del herrero, le afeitó la cabeza y la cara en un abrir y cerrar de ojos. Después, repitió la misma operación con el sastre.

Los dos amigos estaban medio muertos de miedo, pensando que a continuación les cortarían el cuello; pero el viejecito disipó sus temores, dándoles unos golpecitos amistosos en la espalda e invitándolos, por medio de gestos, a que se llenasen los bolsillos con unos trozos de carbón que estaban apilados cerca de allí.

El sastre y el herrero se miraron perplejos, como preguntándose qué demontres iban a hacer con aquellos pedruscos; pero como todavía no las tenían todo consigo, pues el viejecito aquel seguía esgrimiendo su enorme cuchillo, como un director de orquesta su batuta, siguieron su indicación.

En esto, sonaron las campanadas de la media noche, y, de pronto, los bailarines, el viejecito y hasta el montón de carbón desaparecieron como por arte de magia. El sastre y el herrero se encontraron solos y más asombrados que nunca; pero echaron a andar, deseando llegar cuanto antes a una posada para reponerse de sus fatigas. No tardaron mucho en encontrar una y, después de cenar, se acostaron en el pajar. Durmieron en seguida y, como estaban tan cansados, ni siquiera se acordaron de

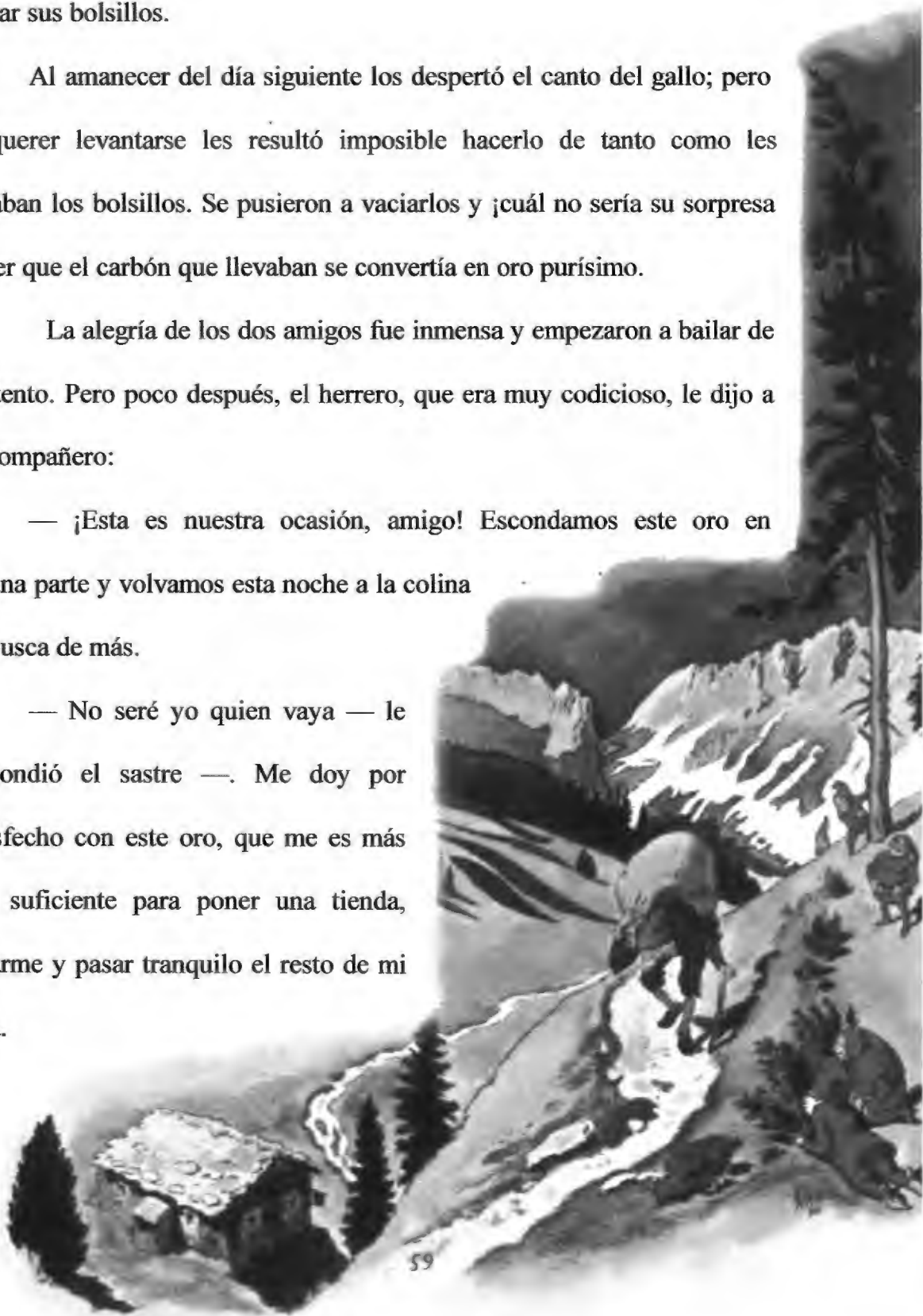
vaciar sus bolsillos.

Al amanecer del día siguiente los despertó el canto del gallo; pero al querer levantarse les resultó imposible hacerlo de tanto como les pesaban los bolsillos. Se pusieron a vaciarlos y ¡cuál no sería su sorpresa al ver que el carbón que llevaban se convertía en oro purísimo.

La alegría de los dos amigos fue inmensa y empezaron a bailar de contento. Pero poco después, el herrero, que era muy codicioso, le dijo a su compañero:

— ¡Esta es nuestra ocasión, amigo! Escondamos este oro en alguna parte y volvamos esta noche a la colina en busca de más.

— No seré yo quien vaya — le respondió el sastre —. Me doy por satisfecho con este oro, que me es más que suficiente para poner una tienda, casarme y pasar tranquilo el resto de mi vida.



— Bueno — dijo despechado el herrero —. Ya veo que eres un hombre sin iniciativa. Iré yo solo. Únicamente te pido que esperes a que vuelva; pero si luego tienes envidia, te la aguantas. Y no me pidas nada, pues nada te daré.

El sastre quedó de acuerdo en aguardarlo, y, por la noche, el herrero se echó a la espalda varios sacos vacíos y se encaminó a la colina. Allí, se desarrolló la misma escena de la noche anterior. El herrero llenó bien sus bolsillos de carbón, metió todo el que pudo en los sacos y, al sonar las doce y desaparecer los enanos, emprendió el regreso. Llegó a la posada medio muerto de tanto peso como había acarreado; pero se acostó en seguida y se puso a dormir feliz y sonriente pensando en lo inmensamente rico que era.

Cuando cantó el gallo al amanecer, el herrero se levantó de un salto frotándose las manos de alegría.

Pero, ¡oh, amarga desilusión! De sus bolsillos no salía sino carbón; los sacos no contenían más que carbón, y hasta su oro del día anterior se había convertido en miserable carbón.

Dando gritos desesperados, se llevó las manos a la cabeza para tirarse de los pelos, pero se encontró con que sus dedos sólo tocaban una especie de bola de billar monda y lironda. Y aun no terminaron aquí sus desdichas: en el pecho se le formó una joroba igual a la que llevaba en la espalda.

Rompió a llorar con desconsuelo al comprender que era tan sólo su ambición y su avaricia las que le habían llevado a aquel extremo; pero el sastre, compadecido, lo

consoló diciéndole:

— No te aflijas tanto, que aún queda mi oro y podemos repartirlo como buenos compañeros.

El sastre cumplió su promesa, y los dos amigos emprendieron el regreso a su pueblo, donde el buen sastre puso su tienda, se casó y fue feliz. El herrero, aunque ya no pasó necesidad, tuvo que resignarse a ser la burla de todos por su pelada cabeza y por aquellas dos jorobas que sobresalían de su cuerpo.

G. y J. GRIMM (Alemania)

Chucitas el espantapájaros

1. Chucitas era un espantapájaros solitario que Tomás había fabricado con su papá cuando iba al preescolar. Ahora estaba en 3° año y jugaba en la vereda con el permiso de su mamá. Por eso Chucitas se sentía un poco olvidado en el fondo de la casa que antes era una quintita. Él ya no tenía trabajo de “asustador” porque ahora ese lugar era un hermoso jardín con césped bien cortadito, una hamaca y un ciruelo.

2. Chucitas un día de marzo vio llegar a Tomás con un sombrero de paja, y un pulóver remendado.
- Llegó el otoño Chucitas. ¿viste que el ciruelo está perdiendo las hojas? Es hora que te abrigues un poco y te protejas del viento. Y lo vistió con cuidado.

3. Al llegar el invierno el árbol quedó completamente desnudo dejando ver sus ramas largas y peladas. Chucitas tiritaba de frío, pero Tomás lo vio y corrió a vestirlo con un gorro de lana de su



hermano. Una bufanda del abuelo y un saco de su papá del que había colgado una bolsa de agua caliente.

4. Pero un día, las ramas del árbol se llenaron de brotes y botones rosados. Había llegado la primavera y el ciruelo parecía un pompón donde las abejas iban a jugar a las escondidas. Una mañana, Chucitas recibió la visita de Tomás.
- Basta de saco y bufanda. El sol ya está más fuerte y vas a sentir calor. En primavera la gente se pone ropa más fresca y mientras hablaba le puso una enorme camisa floreada de cuando su mamá estaba embarazada, el viejo sombrero de paja adornado con flores del ciruelo y un collar de mariposas de todos los colores menos negro.

5. Por fin llegó el verano y el ciruelo verde reverde se cargó de ciruelas amarillas que parecían monedas de oro. Tomás llegó corriendo. Feliz porque estaba de vacaciones y le puso a Chucitas un par de anteojos negros, una musculosa flúo y bermudas desflecadas. Además, toda la familia sacó al jardín las reposeras y el espantapájaros nunca más estuvo solo. Sólo por las noches, pero no importaba porque con el ciruelo se contaban chistes bajo la luna.

El labrador y sus hijos

Cuando el viejo labrador estaba para morir, llamó a sus dos hijos y les dijo:

-Quiero hablaros a sola y con tranquilidad; estoy muy viejo, así que voy a morir; pero antes quiero deciros un secreto. Esta tierra fue de mi tatarabuelo, y después de mi bisabuelo. Cuando él murió, la recibió mi abuelo, después mi padre. Ahora ha sido mía, pero yo ya no puedo trabajarla. Así que, en adelante, vosotros seréis los dueños de la tierra, y todo lo que hay en ella os pertenecerá. —Y agregó:



—En algún lugar hay un tesoro escondido. No sé dónde se encuentra. Pero , con un poco de trabajo, lo hallaréis.

—Nunca nos habías hablado de eso antes —dijeron los hijos.

—Esperaba este momento —les respondió el anciano padre—. Ahora os diré lo que tenéis que hacer.

—Cuando terminéis de cosechar el trigo, el lino y el maíz que se ha sembrado este año, cavad, registrad, removed la tierra. palmo a palmo... ¡No dejéis ni un pedacito sin remover y de seguro que encontrareis el tesoro enterrado!..



El viejo labrador murió y sus dos hijos esperaron hasta la cosecha.

Cuando los campos estuvieron maduros, comenzó la siega y los hijos trabajaron con más ahínco que nunca, para terminar de una vez y ponerse a buscar el tesoro. No les gustaba mucho trabajar, pero eran bastante ambiciosos. Cuando terminó la cosecha, uno de ellos le dijo al otro:

—Nos repartiremos el trabajo; tú removerás el campo de trigo y el de girasol, yo, el de lino y el

de maíz.

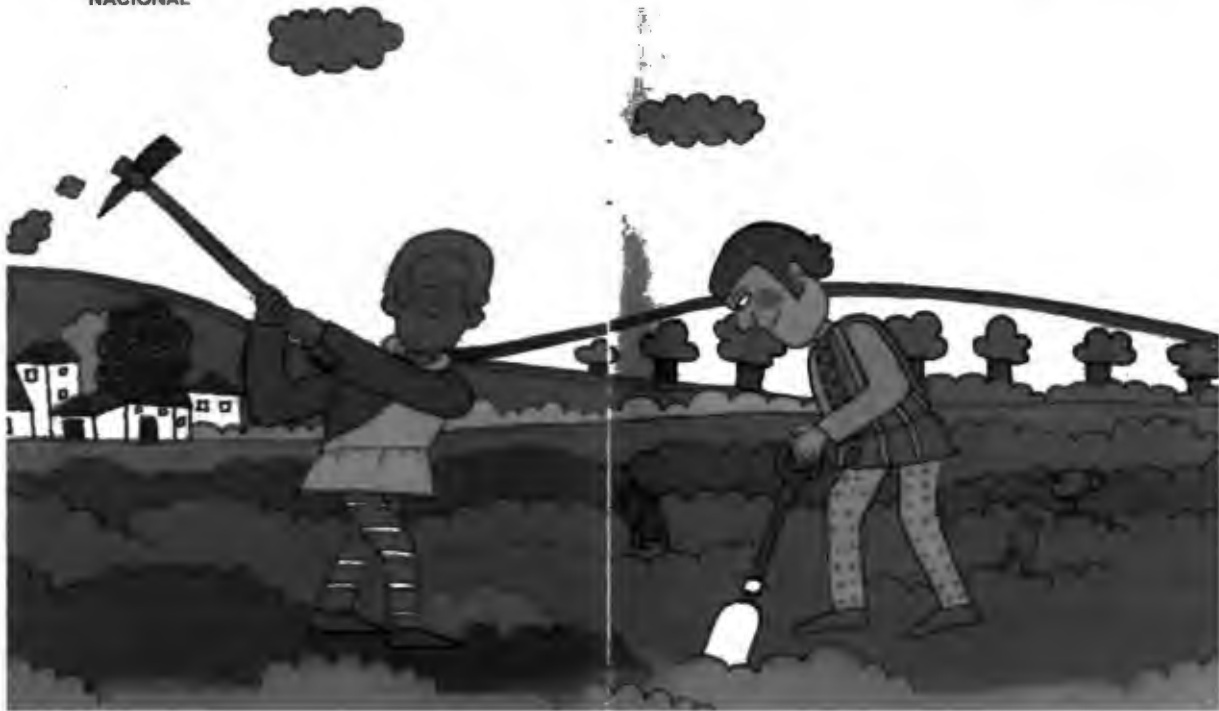
El otro aceptó e inmediatamente se pusieron a cavar.

Trabajaron todos los días de muchos meses con gran entusiasmo. A cada golpe de azadón les parecía que iba a aparecer el tesoro y así seguían removiendo y removiendo la tierra.

Cuando les faltaba un poquito para terminar y aún no habían encontrado nada, uno le dijo al otro:

—¿Qué te parece si, ya que tenemos el campo tan removido, sembramos un poco? ¡ Así, mientras seguimos buscando, crecerá el trigo! Y podemos sembrar también lino, maíz, girasol... ¡De todo!.

—Me parece muy bien —dijo el otro.



Y mientras uno sembraba, el otro seguía removiendo y removiendo, hasta que no quedó más que un pedacito de tierra de la extensión de un zapato.

Entonces uno le dijo al otro:

—Queda solamente este pedazo de tierra, no creo que haya aquí ningún tesoro.

Y era verdad, removieron aquel pedacito de tierra y no había nada.

Pero, mientras tanto, el trigo, el lino, el maíz y el girasol habían crecido y, de la tierra tan removida y trabajada, habían salido espigas y mazorcas que parecían de oro; las flores rojas y azules del lino brillaban como piedras preciosas bajo la luz del Sol: los girasoles eran enormes y brillantes como las monedas que guardan los piratas en sus cofres...

Entonces uno de los hermanos le dijo al otro:



—¡Mira el campo! ¡No parece el mismo de antes! ¡Parece un!

—¡Parece un tesoro! —dijo el otro.

—¡Sí! ¡ Un enorme tesoro!

—¡Y lo liemos hecho nosotros!

—¡Removiendo la tierra palmo a palmo!

—¡Un tesoro que ha salido del fondo de la tierra!

—¿Te parece que sabría esto nuestro padre? Y en aquello pensaban aún,

mientras recogían la espléndida cosecha.

Así que, año tras año, volvieron a remover la tierra bien a fondo, y a sembrar y a recoger. Hasta que estuvieron viejos y cansados. Entonces llamaron ellos a sus hijos y les dijeron bajito:

—En el campo hay un tesoro escondido.

Y los hijos removían la tierra con tanto vigor y entusiasmo, que todo lo que nacía, crecía fuerte y hermoso, y brillaba al Sol como un tesoro... Entonces los hijos se daban cuenta, pero siempre se preguntaban, mientras recogían las cosechas:

—¿Sabrían nuestros padres de estas cosas? Y el trigo y el lino y el maíz y el girasol les daban la respuesta.

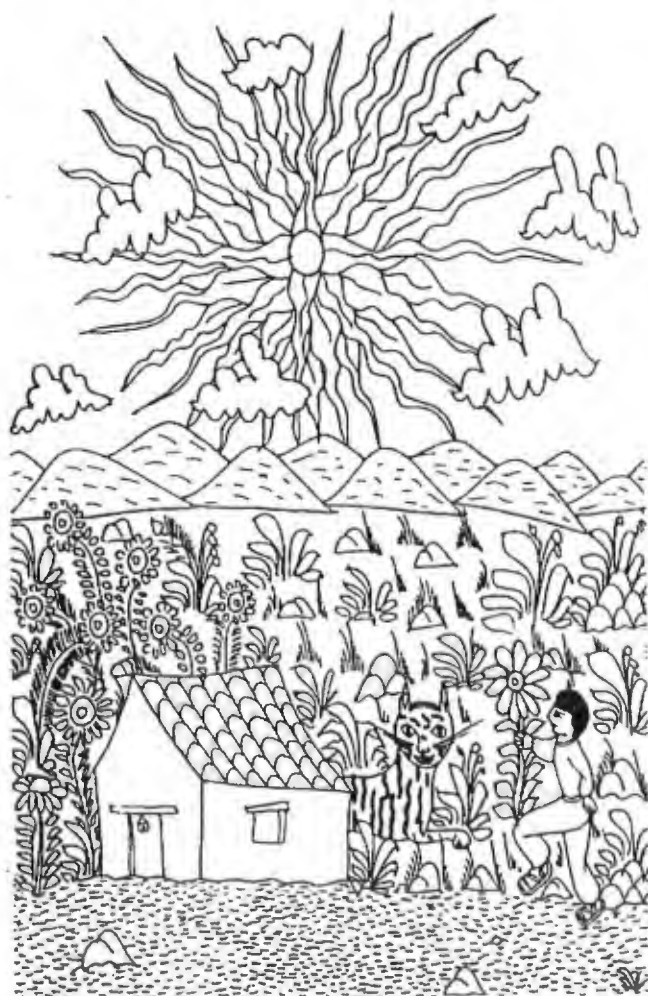
La doncella y la fiera

Un mercader muy próspero tenía tres lindas hijas. Cuando viajaba para hacer sus negocios, les compraba hermosos vestidos. En una ocasión, la menor de ellas le pidió a su padre otra cosa: no un vestido, sino sencillamente una flor.

El padre de las tres muchachas emprendió su viaje de negocios. De regreso a su casa, le anocheció. En medio de las sombras del camino, alcanzó a distinguir una lucecita a lo lejos y allá se dirigió. Saludó en voz alta a los posibles moradores y como nadie le contestó se fue a la caballeriza, donde encontró mucho forraje, que tanta falta le hacía a su caballo. En la caballeriza le entró el sueño del largo viaje y se propuso dormirse, aunque fuera en el suelo.

“Si llegan los moradores de este lugar —pensó el mercader—, les pagaré lo que se haya comido mi caballo. Y además el hospedaje.”

Cuando estaba a punto de tenderse a dormir, vio una puerta entreabierta. Se dirigió hacia allá y entró: encontró una sala muy



grande con una mesa puesta en el centro. En la mesa había un gran banquete: El mercader, que estaba hambriento comió toda esa comida. Luego vio otra puerta. Se asomó y descubrió una cama con colchas mullidas y suaves sábanas.

—¿Qué es lo que me pasa? -se preguntó.

Se quitó la ropa para dormir en el bonito lecho que había encontrado y al día siguiente al despertar, sus viejos vestidos no estaban allí en cambio, había un traje nuevo. Se lo puso luego salió a la sala y volvió a encontrar comida esta vez un rico desayuno.

Cuando acabó de comer, exclamó:

—Ahora yo ya me voy y doy muchas gracias.

Afuera de la mansión encontró un jardín lleno de brillantes y frescas flores. Así recordó el encargo de su hija.

—Cortaré una flor para mí hijita —dijo el mercader ante ese jardín.

Cortó la flor y se la llevaba cuando vio salir de entre los arbustos una fiera que lo amenazó.

—Te comeré por tus intromisiones.

—No me comas —suplicó el mercader—. Mira he cortado esta flor para mi hijita.

La fiera rugió así:

—No te como, entonces. Pero trae a tu hija dentro de tres días. ¡Sin falta! Si no la traes, te busco y te como.

El mercader volvió triste a su casa. Le dio la flor a su hija y ésta, viéndolo tan abatido, le preguntó qué le pasaba. Entonces el mercader le contó la historia. La doncella le dijo:



—Vamos a que nos devore juntos, padre mio.

Se fueron a la casa de la fiera pero no la encontraron. Muchos días pasaron y el padre tuvo que regresar a ver a las otras hermanas; dejó a la doncella, sola.

Todos los días había comida y vestido para la doncella, pero a nadie era posible ver ni escuchar. Al paso de esos días empezó a oír una voz que decía así:

—Doncella hermosa, quiero comer contigo.

Una mañana encontró una carta sobre su cama. La carta le explicaba los poderes de una varita que estaba junto: “Si quieres ir a tu casa, muerde esta varita y en seguida estarás allá. Así también volverás dentro de tres días. Pero si no regresaras, yo moriría.”

La doncella mordió la varita y al momento estuvo al lado de su padre y de sus hermanas. Ellos no la dejaron volver a los tres días. Cuando la doncella regresó, la fiera había muerto.

La hermosa joven se echó a llorar y acarició el rostro de la fiera y dijo de esta manera:

—¿Por qué moriste, fiera bondadosa?

Dijo así y quedó dormida. Soñó que la fiera le murmuraba:

—Corta una flor de hermoso color y rocíame la cara con el agua de esa flor.

Así lo hizo: cuando despertó mojó el rostro de la fiera con el agua de la flor.

La fiera se levantó de pronto transformada en un joven apuesto. Al poco tiempo se casaron.



Los pobres cazadores

En tiempos de los antepasados, ocho cazadores salieron de su pueblo a cazar venados. Se dirigieron a la orilla del mar y cuando ahí llegaron ya estaba anocheciendo; además, se soltó una tremenda tempestad. Uno de ellos dijo:

—Amigos. ya nos agarré la noche. La lluvia y los truenos están muy fuertes. Mejor sería que nos quedáramos a dormir aquí.

Uno de los cazadores volteó entonces a la montaña que habían dejado atrás y exclamó:

—¡Miren, amigos! ¡Esa casa nos puede servir de refugio para pasar la noche!

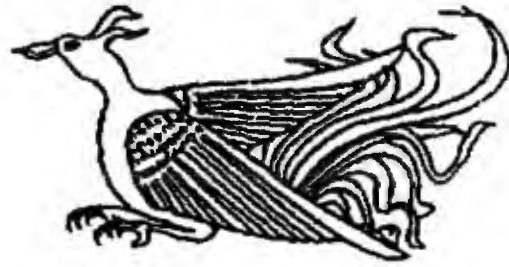
Pero los cazadores no hablan visto ninguna casa cuando, horas antes, pasaron por ese lugar. La casa de la montaña se iluminaba con los relámpagos y parecía abandonada, pero el cazador que la descubrió insistía en que fueran allá. Emprendieron entonces su camino en medio de la noche rayada por el resplandor de los relámpagos y llena de truenos ensordecedores.



Cuando llegaron a la casa que parecía abandonada, fueron entrando de uno en uno.

Lo que sucedió fue que seis de los cazadores, pobres, fueron tragados por la casa que

parecía abandonada. Fue como si un gran animal desconocido los hubiera devorado ente ritos, sin dejar rastro. Sólo quedaron, pues, dos cazadores. Uno le dijo al otro:



—Lo mejor será buscar una embocadura del mar y pasar ahí la noche. Así nos salvaremos.

—Pero, amigo —exclamó el otro—, si todo mundo sabe que una embocadura de mar es mala para pasar la noche. No hay que hacerlo.

—No hay peligro —insistió el otro—, yo sé lo que te digo.

Pero al subir la marca en la noche, se le apareció un árbol que parecía de ámate. Y el cazador que había propuesto pasar la noche allí echó a correr hacia el árbol que parecía de ámate.

El otro vio cómo una gran serpiente salía las ramas del árbol y se llevaba a su compañero. Le entró miedo y se echó a correr por la orilla del mar.

Al poco rato divisó unos huevos extraños y enormes, tirados en la playa. Se acercó y pensó “¿De qué animal serán estos huevos y por qué estarán en este lugar dejado de la mano de Dios?”

En eso estaba cuando vio acercarse, no supo ni de dónde, a un animal monstruoso. Pensé que ya iba a morir devorado.

Pero pronto reaccionó a su asombrado y se ingenió para meterse entre las patas del monstruo; sacó una cuerda y se amarró de pata. Luego el animal, ya en la madrugada, después de empollar los huevos, se desprendió de la tierra y se lanzó a volar, muy alto, muy alto. El cazador sobreviviente sólo pensaba: “Ya me salvé de que me devorara, ahora nomás tengo que cuidarme de no caer desde tan alto.”



Luego pasaron por donde el cazador vivía, el pueblo de donde saliera el día anterior con sus amigos. El cazador dijo para sí: “Aquí vivo yo, aquí me tengo que bajar de las patas de este animal.”

Así ocurrió: regresó finalmente, sano y salvo, a su casa.

Su mujer salió a recibirlo:

—¿Por qué vienes tan triste? ¿Qué pasó?

El cazador le respondió con voz apagada, cabizbajo:

—Salimos a cazar a la orilla del mar y nos sucedió esto y esto otro... Todos mis amigos y compañeros murieron, sólo yo me salvé. Aquí estoy, mujer.

El cazador fue después a ver al presidente de su pueblo. Se sentó a relatarle, muy triste, todo lo que había sucedido con sus compañeros y amigos. El presidente lo escuchó con atención y con respeto.

—Tú te salvaste del hechizo de ese animal desconocido y monstruoso. Has sufrido, te has salvado. Cuánta tristeza has de sentir por tus compañeros y amigos cazadores. Pero ya estás aquí de regreso entre nosotros, con tu mujer, en tu pueblo.

El cazador miró un rato largo al presidente. Se acordó de lo que había visto y sentido: la orilla del mar en la noche, los relámpagos, el fragor de los truenos, el árbol de ámate y su serpiente. los huevos tirados en la playa, el animal monstruoso, el miedo que lo invadió.

Así termina este cuento.



Las cuatro historias de los niños desobedientes

I

Había dos niños, un niño y una niña, que desobedecían todo el tiempo a su padre. Este estaba cansado de ellos y, además, ya no podía seguir manteniéndolos. Entonces se le ocurrió deshacerse de los niños: pensó abandonarlos en el monte y no volver a verlos.

—Ya no puedo mantener, a estos dos hijos míos. Los llevaré al monte —pensó el padre— y ahí los dejaré para no volver a verlos jamás. Así lo haré y me libraré de mis problemas.

El señor padre de los niños desobedientes ideó engañar a sus hijos dizque llevándolos de cacería. Así, un día los llamó a su lado y les habló de esta manera:



—Hijos, prepárense. Vamos a ir de cacería a la montaña y tienen que estar listos.

El niño y la niña lo escucharon con extrañeza porque el señor nunca los llevaba al monte de cacería.

Pero al mismo tiempo se llenaron de gusto porque pensaron que correrían una gran aventura. Empezaron a prepararse para salir hacia el monte a la mañana del día siguiente.

El padre había tomado ya su decisión y estaba dispuesto a abandonarlos. Lo haría sin ningún remordimiento: sus hijos eran desobedientes y él no podía mantenerlos.

De los dos hijos, el más listo era el niño. Aparte de juntar sus cosas para ir al monte, metió en su morral un buen puñado de ceniza, para ir dejando regueros en el camino, por si se perdían. La niña, en cambio, contenta con el paseo de la cacería en el monte, no preparó más que lo indispensable para ir a la montaña. Ella pensaba en los monos y las ardillas, en los venados y los pájaros que vería allá. De modo que así quedaron preparados los tres para irse. El corazón del padre estaba endurecido y no le importaba la suerte de sus dos hijos.



A la mañana siguiente emprendieron el camino hacia la montaña. Caminaron varias horas hasta llegar a una hondonada; un pequeño valle en las alturas los recibió, lleno de sol y de frescura. Allá arriba volaban los pájaros y de vez en cuando se oían los gritos nerviosos de los monos. El padre habló así a los dos niños:

—Hijos míos —dijo—, voy a ir para ese lado para hacer mis necesidades. Ustedes quédense aquí y espérenme. No se muevan por ningún

motivo ni razón. Ya vuelvo pronto.



Ni el padre ni la niña sabían que el niño había ido dejando regueros de ceniza a lo largo de todo el camino. Lo había hecho por si se extraviaban.

Luego el padre se fue hacia adentro del bosque que bordeaba la hondonada, el vallecito que estaba en lo más alto de la montaña. Era un lugar verdaderamente

alejado de todos los poblados conocidos y de cualquier choza o cabaña de los alrededores.

Los niños se sentaron a esperar, por una vez obedientes a lo que su padre les acababa de decir. Así pasaron varias horas. El padre no volvía. La verdad es que ya estaba de camino a su casa. “Por fin -pensaba el padre de regreso al hogar—, por fin me deshice de la carga de estos hijos desobedientes a los que además, ya no puedo mantener. Allá se quedarán, en la montaña, entre los pájaros y los monos.” Mientras así pensaba, no sentía la menor piedad por los niños abandonados. Iba feliz camino de regreso.

Los niños llevaban un larguísimo rato esperando el regreso de su padre. Entonces el niño le dijo a su hermanita:

— Hermana, nuestro padre ha tardado demasiado. Quién sabe qué le haya pasado. Pero mejor nos vamos yendo de aquí pues va a anochecer.

—Hermano, ¿Y cómo haremos para volver? No sabemos el camino de regreso.

—Yo sí lo sé, hermana —dijo el niño—, porque fui dejando un reguero de

ceniza para encontrar el camino de vuelta. Así que prepárate para el regreso. Iremos encontrando las huellas de la ceniza y así volveremos a la casa.

Lo hicieron de esa manera y a las pocas horas, antes del anochecer, ya estaban en la casa. El padre se sorprendió mucho de verlos de nuevo. Pero disimuló: abrió los brazos para recibirlos y les habló de esta manera:



— Hijitos, estaba preocupado. Volví a buscarlos y ya no estaban donde los había dejado. ¿Qué pasó con ustedes? Pasen, pasen. los estaba esperando. ¿Cómo encontraron el camino de regreso a la casa? Hace frío y va a anochecer. Pásenle, hijitos.

Mientras hablaba así, se sentía fastidiado de que sus hijos hubieran regresado. Los niños nunca supieron que su padre no los quería tener a su lado.

El señor padre esperó varias semanas, varios meses, hasta que el niño y la niña olvidaron aquella supuesta salida al monte, dizque de cacería. Cuando la olvidaron, les propuso de nueva cuenta salir a la montaña.

Los niños se alegraron; el niño, esta vez, preparó una pila de galletitas para marcar el camino de regreso. Así, una mañana soleada salieron al monte dizque de cacería. Caminaron muchas horas y el niño dejaba galletitas en el sendero. Pero su hermana, que iba detrás de él, se las iba comiendo. Cuando llegaron al centro más

lejano de la montaña, su padre les habló así:

—Hijos, voy a mostrar el rastro a los perros. Aquí me esperan hasta que yo regrese. No tardo.

El padre se fue y ellos se sentaron. Entonces el niño le dijo a su hermana que había dejado las galletitas por si se perdían. Pero ella se puso triste y le contó que se las había comido.

El señor no regresó en varias horas y entonces los niños decidieron emprender el camino, pero en esta ocasión a ciegas, sin nada que les indicara el camino de vuelta a su casa.

Estaban desesperados y casi se desmayaban del cansancio. El niño trepó dos veces a los árboles altos para tratar de divisar alguna señal de choza o de poblado. No vio nada. Pero una tercera vez si alcanzó a descubrir un hilillo de humo, allá lejos.

— Hermana, yo creo que ya descubrí gente —le dijo a la niña—. Prepárate para el camino en esa dirección.

La niña casi ya no podía avanzar. Pero sacaron fuerzas de quién sabe dónde y se acercaron a una choza grande. Allí estaba una ancianita friendo plátanos. Era ciega y estaba muy arrugada. Los niños no sabían que era una diablesa.

El niño se acercó silenciosamente y le robó dos plátanos, uno para él y otro para su hermana. Así pudieron calmar un poco su hambre. Pero se les antojó seguir comiendo plátanos. Así que la niña le pidió a su hermano que robara de nuevo.

El niño se acercó pero la anciana ciega y arrugada, que en realidad era una

diabla, notó que se movía una jícara.

—¡Sapiringato! —exclamó-, ¿quién me roba mis plátanos fritos?

El niño volvió al lado de su hermana. Luego ella fue al lado de la diabla; su hermano le dijo que no se riera si la anciana volvía a gritar ¡Sapiringato! Pero cuando la niña estuvo al lado de la diabla y extendió la mano para agarrar los plátanos, la vieja gritó así:

—¡Sapiringato!. ¿quién me roba mis plátanos fritos?

La niña saltó una carcajada y la anciana se dio cuenta de la presencia de los hermanos. Y luego les dijo:

—Pero si son mis hijos que han regresado. Pásenle, pásenle, ya no tarda su abuelito.

La vieja aquella y el abuelito eran en realidad una diabla y un diablo pero los niños no lo sabían.

Así termina la primera historia de los niños desobedientes.

II

El viejo diablo, dizque abuelito, llegó más tarde y la diabla le habló de esta manera:

—Viejo, llegaron nuestros hijos desde el monte. ¿Qué vamos a hacer con ellos?

Tú dime. Yo no sé.

—Los criamos —dijo el viejo diablo— y cuando estén grandes y gordos los vamos a comer. ¿Qué te parece?

La diablesa se rió a grandes carcajadas y asintió a lo que decía el viejo diablo. Éste la aconsejó así:

—Cada tantos días, les dices a los niños que te den los dedos. Como no ves nadita, así sabrás palpándolos, si ya engordaron. ¿Me entendiste? Así lo harás y cuando estén gordos los comemos.



La diablesa dijo que sí entendía y al día siguiente les pediría a los niños los dedos para palparlos.

Pero esa noche llegó un ángel del cielo enviado por Dios y les dijo a los niños:

—Hijitos de mi corazón, estos viejos no son lo que parecen. Son un diablo y una diablesa muy malos y se los quieren comer a ustedes. Ella, que está ciega, les va a pedir mañana los dedos para saber si han engordado con tanto plátano que comieron. Entonces mejor le dan esta cola de ratón para que crea que son sus dedos.

El ángel enviado por Dios les dio una colita de ratón muy flaca. Luego levantó el vuelo y desapareció en medio de una nube de luz.

Al día siguiente la diablesa fue al lado de los niños y les pidió los dedos. El niño le extendió la cola de ratón para que la palpara. La diablesa nomás hizo “mmmh” y se fue. Cuando llegó el viejo diablo, le dijo muy triste:

—Los niños no han engordado. Están reflacos.



Así cada mañana los niños le daban a la diablesa la cola de ratón para que la palpara. Ella pensaba que seguían muy flacos, raquíticos, y se lo decía al viejo diablo. Entonces éste le aconsejó a la diablesa que y se los comieran, no fueran a seguir enflacando. Le dio instrucciones: que les dijera a los niños que iban a matar un puerco para hacer tamales y que para eso necesitaban preparar un caldero con agua hirviendo. Cuando estuviera listo el caldo, la diablesa tenía que echar dentro a los niños. Pero el ángel del cielo enviado por Dios les advirtió de todo esto a los niños y les dijo que mejor ellos echaran a la diablesa adentro del caldero, agarrándola de los pies y empujándola fuerte.

—Hijitos —dijo la diablesa esa mañana—, vamos a matar un puerco para hacer tamales. Así que hay que preparar el caldero con agua hirviendo. Ayúdenme, ándenle.

El niño y la niña prepararon todo y cuando el agua estaba hirviendo le dijeron a la diablesa que ya estaba todo listo para matar puerco y hacer



los tamales.

La diablesa se acercó al caldero y entonces el niño y la niña la agarraron de los pies y la aventaron adentro del caldero donde la vieja murió. Luego llegó el diablo y preguntó por la diablesa. Los niños dijeron estaba en el río. Y le dijeron al supuesto abuelo que el caldero ya estaba listo.

Él se acercó y se asomó al caldero. No dijo esto:

—Ah, caray. Pero sí acá adentro está la caldera. Entonces el niño y la niña lo agarraron de los pies y lo aventaron adentro del caldero. Así terminó la vida del viejo diablo.



Siete días pasaron. Los niños dejaron el caldero como estaba hasta que se acabó el agua. En el caldero nacieron entonces dos perritos: un macho y una hembra. Estos dos perritos acompañaron a los dos niños todo el tiempo que ellos se criaron en la

choza grande que había sido del diablo y de la diablesa.

La segunda historia de los niños desobedientes concluye aquí.

III

El niño se volvió muy trabajador. Cultivaba la tierra con esmero y cosechaba el maíz para su hermanita y para los dos perritos que los acompañaban fielmente. El verdadero amo y señor de los perritos era el niño que había sido desobediente y ahora resultaba que era muy trabajador, en la milpa y cada cosecha.



La verdad es que, hay que decirlo, el niño y la niña habían crecido: eran dos muchachos. Él era fuerte y decidido y tenía buen carácter: amaba su tierra, cuidaba de su hermana y consentía a los perritos. Ella se había convertido en una muchacha hermosa, de grandes ojos asombrados y de piel morena y fresca; era delgada y alta como un junco, y tan flexible y fuerte como las plantas que crecen junto al río.

Los dos perritos que nacieron del caldero donde murieron el diablo viejo y la diablesa ciega también estaban grandes. El perrito macho había recibido de su amo el nombre de Olivares; la perrita, por su parte, se llamaba Oliva. Apenas puede imaginarse lo fieles que le eran a su dueño. Oliva y Olivares eran alegres y muy inteligentes.

Pero sucedió que la muchacha que habla sido niña desobediente conoció a un muchacho salvaje de los alrededores. Éste se enamoró perdidamente de ella y un día le habló así:

—Oye, yo pienso mucho en ti y hasta creo que estoy enamorado. Quiero casarme contigo y vivir para siempre a tu lado.

El muchacho habla con mucha seriedad. Estaba enamorado de veras. Y le estaba proponiendo matrimonio a la muchacha. Ésta le dijo lo siguiente luego de oírlo con atención:

—Yo no puedo casarme contigo porque no puedo vivir sin mi hermano. Así es la cosa. Mi hermano y yo hemos estar siempre juntos y se entristecería si yo me fuera. Lo quiero mucho. Pero hay una solución: mata a mi hermano. Así no se quedará triste. Tú tienes que matado. Yo te diré cómo.

Entonces la muchacha se puso a explicarle al salvaje cómo podía matar al hermano. Y así le dijo:

—Cuando mi hermano regresa de trabajar la milpa, está muy cansado y se va directamente a la cama. Entonces lo que hay que hacer es buscar un cuchillo medianito, afilarlo muy bien y traerlo aquí a la casa. Tienes que conseguir un cuchillo así y sacarle todo el filo que puedas. Entonces lo ponemos debajo de la almohada mi hermano. Cuando él se acueste, solito se clavará en la cabeza y así morirá y podremos casarnos.

El muchacho salvaje escuchaba con toda atención. Luego de que planeó todo con la muchacha, se enfiló hacia el monte.

Era salvaje y nada sabía de cuchillos. De modo que se rascaba la cabeza tratando de ingeniárselas para hallar algo parecido. Y tuvo suerte de hallarse a mitad de un sendero pedregoso un hueso corto de tigre-león, del tamaño que necesitaba. Lo cogió muy contento y se sentó debajo de un árbol frondoso para afilarlo muy bien, como le habla indicado la muchacha que amaba. Ése iba a ser el cuchillo que mataría al hermano cuando se acostara.

Mientras pasaba todo esto, el hermano de la muchacha trabajaba duro en la milpa. No se imaginaba ni tantito así lo que los otros dos, su querida hermana y el muchacho salvaje, tramaban en su contra. Pero le extrañó muchísimo que Oliva y Olivares aullaran tristemente mientras él se ocupaba de sus labores.

—¿Por qué será que mis perros fieles aúllan de ese modo? A lo mejor ya quieren que regresemos a la casa. Por favor, perritos míos, cálmense —decía el muchacho.

Lo cierto es que los perros, que eran perros diablos, pues habían nacido en el caldero donde murieron el diablo y la diablesa, estaban muy inquietos y temerosos por lo que podría ocurrir. Ya sospechaban lo que los otros estaban tratando de hacerle a su amo.

El muchacho terminó por fin sus labores y se encaminó a su casa. La sorpresa que se llevó fue tremenda: agotado, se tendió en la cama y el hueso del tigre-león, afiladísimo, se le cavó en la cabeza. Murió al instante.

Mas alcanzó a murmurar lo siguiente:

— Oliva y Olivares me van a salvar.

Los perros escucharon sus nombres y acudieron junto a su amo. Vieron cómo se moría pero de inmediato pusieron todo su esfuerzo para salvarlo. Cruzaron siete veces por encima de él. Buscaron la parte afectada y extrajeron con todo cuidado el hueso afilado. En realidad actuaron con una gran inteligencia y con suprema habilidad. No hay que olvidarse que ambos, el perro Olivares y la perrita Oliva, eran seres con poderes sobrenaturales. Así pudieron salvar a su amo y volverlo a la vida.

Cuando el muchacho despertó, vio a su hermana con gran tristeza y le habló de este modo:

—A tanto has llegado que hasta quisiste matarme. Pero ya ves, mis fieles perros me han salvado. Lo que sí te digo es que yo ya no deseo estar contigo. Haz con tu vida lo que te plazca. Yo me voy a ir, no sé a dónde. Pero me voy a ir y no me verás nunca jamás en la vida.

El muchacho habló de esta manera y se alistó para irse. Con estos acontecimientos termina la tercera historia.

IV

El destino del muchacho lo llevaba a complicaciones cada vez mayores y más peligrosas.

Así, luego de caminar largos días por



sendas desconocidas, ocurrió que llegó a las orillas de un lago donde habitaba una monstruosa serpiente de siete cabezas. En el pueblo cercano al lago, el problema de ese monstruo era muy grande. El presidente municipal quiso darle muerte al tremendo animal pero no lo consiguió, a pesar de que organizó una partida de caza con los mejores hombres. De modo que el monstruo era una amenaza constante. Sólo

ofreciéndole alimento podían lograr que no saliera de la laguna.

Quienes tenían animales, le daban a la serpiente del lago sus animales. Pero ¿qué hacían quienes no tenían ganado ni pollos, aves de corral ni cerdos? Pues la demás gente les exigía que ofrecieran sus propios hijos a la serpiente de siete cabezas.

Esto fue lo que el muchacho pudo comprobar al acercarse a la orilla del lago. Encontró ahí a una hermosa muchacha atada a un



poste, para que la serpiente la devorara.

De inmediato el muchacho se dispuso a rescatarla. ¿Qué hacía esa joven en ese

lugar? Ella se lo explicó:

—Estoy aquí para alimentar a la monstruosa serpiente. ¿Por qué quieres rescatarme? Yo me ofrezco en sacrificio para que ese mal animal no se acerque al pueblo. Es imposible matar a la serpiente. ¡No trates de liberarme!

—No puedo dejarte aquí —replicó el muchacho—, tengo que dejarte y ver qué puedo yo lograr contra la serpiente.

Luego de decir esto, él la desató y se sentaron a la orilla del lago a ver qué sucedía. De pronto el agua se enturbió, se hicieron remolinos y la serpiente sacó sus siete tremendas cabezas. Entonces el muchacho hizo un llamado a sus perros diablos.

—¡Oliva y Olivares, vengan!

Los perros aparecieron al instante. Se echaron al agua y se lanzaron contra el animal que tenía aterrorizado al pueblo de la muchacha. Ella no podía creer lo que veía.

—Pero... tus perros quedarán destrozados... Nadie ni nada puede contra la serpiente.

El muchacho sonrió pues conocía los poderes sobrenaturales de sus perros Oliva y Olivares. Al poco rato salieron los perros arrastrando el cadáver del monstruo. Lo dejaron en la orilla y el muchacho se acercó para cortar las siete lenguas de la serpiente, que guardó en su morral. Para celebrar la muerte del animal, la muchacha le regaló al muchacho un anillo, muestra de su agradecimiento y gusto.

La muchacha se fue y le contó a su padre lo sucedido. Éste se puso muy contento de que su hija hubiera salvado la vida.

Al día siguiente, un zacatero fue a orillas del lago y se llevó terrible susto al ver el cadáver de la serpiente. Luego pensó mejor y cargó el cadáver del monstruo en su caballo. Y se fue al pueblo, a presumir que él había matado a la serpiente.

El padre de la muchacha, al enterarse de esto, mandó llamar al zacatero.

—Tú eres —le dijo— el que salvó a mi hija querida. Mataste a la serpiente, de modo que eres valiente y fuerte. Quiero que te cases con mi hija.

—Si usted lo quiere, yo acepto encantado —respondió el zacatero mentiroso.

Y de esa manera quedó concertada la boda.



El muchacho se enteró y fue a buscar al zacatero. Así le dijo:

—¿Tú mataste a la serpiente?

—Sí —dijo el zacatero—, yo mero. Así y así le hice. Aquí tengo el cadáver, por si lo quieres ver.

—¿Y las siete lenguas de las siete cabezas? ¿Dónde están?

—Ah, pues aquí...

El zacatero buscó, pero halló con sorpresa que las lenguas no estaban. Se puso todo atarantado. Entonces el muchacho le mostró,

sacándolas de su morral, las siete lenguas que él cortó.

—Yo mandé a mis perros diablos a que dieran muerte a use animal. Pero tú no te preocupes. Cásate con la muchacha que yo salvé y sé muy feliz.

El zacatero no supo ni qué decir. El día de la boda llegó y el banquete se inició. Entonces el muchacho se disfrazó para poner los platos y cuando sirvieron la sopa dejó caer en el plato de la novia el anillo que ésta le había regalado después de que vieron cómo el monstruo moría.

La novia se sentó entre grandes risas y empezó a comer. Le dio varias cucharadas a su sopa.

El muchacho la veía tristemente desde lejos. ¿Cómo era posible que no hubiera denunciado al embustero zacatero? Así había ocurrido, sin embargo. Y él ya había hecho lo que tenía que hacer.

La muchacha de pronto se empezó a asfixiar, pues se había tragado su saber el anillo que le regalara al muchacho. Su regalo de agradecimiento y gusto se convirtió así, en la causa de su muerte. La muchacha murió ahogada.

La cuarta historia concluye de este modo tan triste.

El pícaro asno



Cierta mañana, un asno preocupado trotaba por el pueblo buscando una herrería para que reparen sus herraduras.

Es que, de tanto andar, sus cascos se habían gastado, y no quería lastimarse las patas con las piedras del camino precisamente cuando tenía planeado realizar un largo viaje.

Lamentablemente, el pobre burrito tuvo mucha mala suerte.

Al pisar un montón de hojas secas apiladas al costado de la acera, se clavó un clavo (que algún descuidado había arrojado a la calle), justo, justito en una de las patas que tenía la herradura más gastada.

El asno comenzó a rebuznar de dolor. Tanto, tanto rebuznó que consiguió lo escuchara un lobo depredador que rondaba por las cercanías buscando algo para comer.

¡Qué agradabilísima sorpresa fue, para este lobo carnicero, ver al accidentado que, al darse cuenta del peligro, empezó a huir cojeando!

—Lo alcanzaré en un dos por tres—se dijo. Y se lanzó en busca del burrito.

Lejos estaba de imaginar lo que le ocurriría...

El asno herido, en su desesperación al ver que no podía escapar del lobo fraguó

un plan que, de inmediato, quiso poner en práctica.

Frenó de golpe. Mirando a su perseguidor con ojos suplicantes, le pidió:

-Hazme un favor, convirtiéndome en mi doctor. ¡Sácame este clavo inoportuno con tus agudos dientes!

El lobo jamás se había apiadado de nadie, pero, en ese momento, lo empujó su vanidad:

-Además de lobo cazador, aun que sea por esta vez también oficiaré de doctor.

Pero luego me comeré a mi paciente...

Y el muy vanidoso acercó sus afilados dientes a la pata herida del asno para sacar el clavo.

Nuestro lastimado burrito casi no pudo creer en tanta suerte.

¡Era la situación que, astutamente, había planeado para salvarse!

En cuanto se vio libre del clavo, enseguida cambió lamentos por carcajadas, y aplicó al "Doctor" lobo una patada tan fuerte, que aún se le ve dolorido por ahí...